

# User Manual



## Product Overview



1. Lens with Manual Focus
2. IR Up/Zoom in /Up button
3. IR Down/ Zoom out/Down Button
4. Shot Button
5. Display Screen
6. Wrist Strap
7. TF card slot
8. USB port
9. Cover
10. Tripod hole
11. Infrared filter cap
12. Power Button
13. Menu/Mode
14. Battery Cover

2

## Specification

- Still Image Size: 10M (4032\*2520) /8M (3800\*2160) /5M(3200\*1800)/ 3M(2560\*1440) /VGA(640x480)
- Video Size: QHD(2720X1520@P30)/ FHD(1920x1080@P30)/HD(1280x720@P30)
- Aperture: F 1.2 f=25mm
- Lens Angle: FOV=10° , diameter is 25mm
- Display Screen: screen 1.54" TFT;
- Digital Zoom: 5X
- Storage Media: TF card, up to 256GB
- Viewing Distance in all dark:0.5M-800M
- Viewing Distance in weak light:0.5Meter to Infinity
- IR LED: 3W,850nm
- USB Port: Type-C USB
- Power Source: Built-in Lithium Battery
- Operating Temperature: -20℃ to +60℃
- Mic: Yes,the voice can playback by computer

4

- Storage Temperature: -30℃ to +70℃
- Dimension: approx.158\*45\*65mm
- Weight: approx.185.2g

## Charging

- ◆ Please use the provided USB cable to charge.
- ◆ After the battery is fully charged.
- ◆ The red light off.

## Inserting Memory Card

- ◆ Please prepare a Class 10 TF card (up to 256GB) in advance.
- ◆ Open the card slot cover, you will see the card slot.
- ◆ Insert the TF card into the slot. Make sure the direction is right. Never insert the card forcibly.

5

- ◆ Format the TF card ,this can improve the compatibility of TF card.
- ◆ To remove the card from the memory card slot of the device, press the edge of the memory card in gently, the card will pop out. Then remove the card.

**Note:**The device will prompt "NO card"if the TF card did not installed.

## Basic operation

### Turn On And Turn Off

Long press the POWER button for 3 seconds to turn on the device. Long press the POWER button to turn off the device.

Watch the eyepiece/display screen and adjust the focus wheel according to the actual distance to focus

6

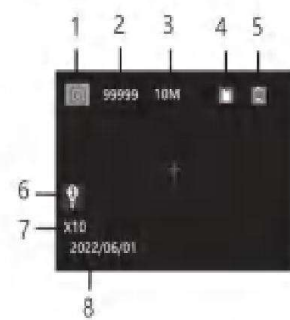
until the screen is clear. If the light is insufficient or used in the evening, turn on the IR by pressing the IR button.Increase the brightness by pressing the button repeatedly.It has 7 levels of brightness(0) 1) 2) 3) 4) 5) 6) 7) 0...)The brightness can be adjusted according to your needs. Long press IR up to zoom.

## Changing The Modes

The night version has 3 different modes : photo mode, video mode and playback mode. Press the Mode button can change mode.

	Photo Mode	For taking still photos.
	Video Mode	For recording video.
	Playback Mode	For playing the recorded

## Taking pictures

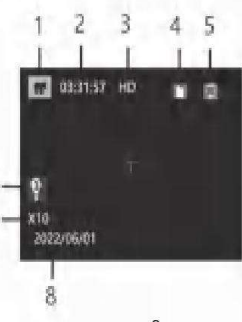


1. Turn on the device,the default is Video mode. Please press the Mode button to switch to photo mode.
2. Zooming: Keep pressing the or button to zoom in or zoom out the image. the value of magnification level appears on the LCD screen.

7

3. Take a still photo.
    - View your subject via the LCD screen.
    - Adjust the focus by turning the focus wheel
- For night or insufficient light use,turn on the IR by pressing the IR button.Increase the brightness by pressing the button repeatedly.It has 7 levels of brightness(0) 1) 2) 3) 4) 5) 6) 7) 0...)The brightness can be adjusted according to your needs.
- Press the Shot button to take a photo.

## Recording Video



8

1. Turn on the device,the default is Video mode. If not, press the Mode button to switch to Video mode.
  2. Zooming: Keep pressing the or button to zoom in or zoom out the image. The value of magnification level appears on the LCD screen.
  3. Start to record video.
    - View your subject via the LCD screen.
    - Adjust the focus by turning the focus wheel
- For night or insufficient light use,turn on the IR by pressing the IR button.Increase the brightness by pressing the button repeatedly.It has 7 levels of brightness(0) 1) 2) 3) 4) 5) 6) 7) 0...)The brightness can be adjusted according to your needs,darker and need adjusted more brightness.
- Press the Shot button to start to record.The record duration will be shown on the LCD screen.

9

4. Finish recording.
  - Press the Shot button again to stop recording.
  - The device will stop recording automatically once capacity of the memory card is full.
- 5.The device can playback the sound by computer.

## Notice:

### Device Power Off

If the device fails to activate, check for defective, Make sure the battery is fully charged .

### Poor Image

- ◆ If you wear glasses, please keep them on while using the device.
- ◆ If at day, make sure the IR is off (if IR is on,screen is black and white or the screen is colored)
- ◆ If at night, make sure you have turned on the

10

IR,press IR up (if IR is on,screen is black and white).

- ◆ Adjust the focus by slowing turning the Focus wheel. Make sure it is focused.

## IR – LED (Night vision function)

In photo/video mode, if you have to view the darkness environment, please short press IR UP button to activate the IR LED, the image will change to black and white. The IR LED have seven levels, short press IR UP button to up the level, short press IR DOWN button to down the level.

**Note:** If the battery voltage is not enough, the IR LED level will down automatically. IR level can up to 7 levels when the battery power is full.

11

## Settings in Photo and Video Mode

Press Menu button in photo or video mode, can change the settings.

Menu	Function
Image size	Set the photo resolution. Options :10M (4032*2520) 8M(3800*2160) 5M(3200*1800) 3M(2560*1440) VGA(640*480)
Resolution	Set the video resolution. QHD(2720X1520@P30)/ FHD (1920x1080@P30)/ HD(1280x720@P30)
Screen save	Set the screen save time.Options :off/one minute/threes minutes/five minutes

12

Brightness adjust	Set brightness of the screen Options: Low/middle / High
Frequency	Set the light source frequency to match frequency of electricity supply in local region to prevent interference. Options:[50Hz]/[60Hz].
Auto Power-off	Set the time to shut down the device for power saving if the device is idle. Options
Date&Time	Set the date and time of device.
Date Stamp	Add the date stamp on the photo or video files. Options: On /OFF
Language	Set OSD (on-screen) language. Options:English;French;Spanish;Portu guese;Italian;Simplified Chinese;Traditional Chinese;Russian; Japanese

13

Format	Format your TF card. Format TF card will delete all files including the protected files. Please copy the important files before confirm. Options: ok / cancel
Default	Restore the setup to factory default settings.Options: OK / Cancel
FW Version	User can see the firmware version information.

## \*Playback

- 1.Turn on the device, press the Mode button to switch to playback mode.
- 2.Press Up/Down button to view photos and video files.
- 3.Playback the video
  - Press the Shot button to start playing the video files.

14

- Press the Shot button again to have a pause.
- Press Menu button to stop the current video playing.

Press Menu button in playback mode,the screen will display the playback menu.Press Up/Down button to scan lock or delete. And press Shot button to select one to enter the sub-menu.

## Playback menu list :

Menu	Function
Delete	Delete the current one file or delete all files in memory card.
Lock	Lock or unlock the current one file or all files in memory card.

## Download files to PC

15

There are two ways to download files from the device to a computer:

- By inserting the memory card into a card reader.
- By connecting the device to a computer using the supplied USB cable.

## Using a Card Reader

1. Eject the memory card from the device and insert it into a card reader.Then connect the card reader to a computer.
2. Open [My Computer] or [Windows Explorer] and double-click the removable disk icon that represents the memory card.
3. Copy images from the card into a directory of your choice on the computer's hard disk.

## Connecting the Device to a PC through the USB Cable

16

1. Turn on the night vision. Connect it to a computer through the supplied USB cable.
2. When connecting to the computer, it will appears "MSDC" on the screen.
3. Open [My Computer] or [Windows Explorer]. A"Removable Disk" appears in the drive list. Double-click the "Removable Disk" icon to view its contents. Files stored on the camera are located in the folder named "DCIM".
4. Copy the photos or files to your computer.

## NOTES on Cleaning

**Before cleaning the device, Make sure the device is powered off , Only use a dry cloth to clean the exterior of the device. To avoid damaging the electronics, do not use any cleaning fluid. Clean**

17

**the eyepieces and/or lenses only with a soft, lint-free cloth, (e.g.microfibre cloth). To avoid scratching the lenses, use only gentle pressure with the cleaning cloth. Protect the device from dust and moisture. Store it in a bag or box.**

18



# Manual de usuario



## > Descripción general del producto



1. Lente con enfoque manual
2. Botón IR arriba/Acercar/Arriba
3. Botón IR hacia abajo/alejar/abajo
4. Botón de disparo
5. Pantalla de visualización
6. Correa para la muñeca
7. Ranura para tarjeta TF
8. Puerto USB
9. Cubrir
10. Orificio para trípode
11. Tapa del filtro de infrarrojos
12. Botón de encendido
13. Menú/Modo
14. Cubierta de la batería

2

## > Especificación

- Tamaño de imagen fija: 10M(4032\*2520) /8M (3800\*2160) /5M(3200\*1800)/ 3M(2560\*1440) /VGA(640x480)
- Tamaño de vídeo: QHD(2720X1520@P30)/ FHD(1920x1080@P30)/HD(1280x720@P30)
- Apertura: F 1.2 f=25 mm
- Ángulo de la lente: FOV = 10, el diámetro es de 25 mm
- Pantalla de visualización: pantalla 1.54" TFT;
- Zoom digital: 5X
- Medios de almacenamiento: tarjeta TF, hasta 256 GB
- Distancia de visualización en plena oscuridad: 0.5M-800M
- Distancia de visualización con luz débil: 0.5 metros hasta el infinito
- LED IR: 3W, 850nm
- Puerto USB: USB tipo C
- Fuente de energía: Batería de litio incorporada ; Temperatura de funcionamiento: -20 °C a +60 °C
- Micrófono: Sí, la voz se puede reproducir por computadora

- Temperatura de almacenamiento: -30 °C a +70
- Dimensión: aproximadamente 158\*45\*65mm
- Peso: aproximadamente 185.2g

## > Cargando

- Utilice el cable USB proporcionado para cargar
- Después de que la batería esté completamente cargada. La luz roja apagada.
- Inserción de la tarjeta de memoria
- Prepare una tarjeta TF Clase 10 (hasta 256 GB) por adelantado.
- Abra la tapa de la ranura para tarjetas, verá la ranura para tarjetas.
- Inserte la tarjeta TF en la ranura. Asegúrate que la dirección es correcta. Nunca inserte la tarjeta a la fuerza

4

- Formatee la tarjeta TF, esto puede mejorar la Compatibilidad de la tarjeta TF.
- Para retirar la tarjeta de la ranura para tarjetas de memoria del dispositivo, presione suavemente el borde de la tarjeta de memoria, la tarjeta saldrá. Luego retire la tarjeta.

Nota: El dispositivo indicará "NO hay tarjeta" si el TF La tarjeta no se instaló.

## Operación básica

### > Encender y apagar

- Mantenga presionado el botón de ENCENDIDO durante 3 segundos para encender el dispositivo. Mantenga presionado el botón ENCENDIDO para encender el dispositivo.
- Mire el ocular/pantalla de visualización y ajuste la rueda de enfoque según la distancia real para enfocar

5

hasta que la pantalla esté clara. Si la luz es insuficiente o usado por la noche, encienda el IR presionando el botón IR. Aumente el brillo presionando el botón repetidamente. Tiene 7 niveles de brillo (0) 1> 2> 3> 4> 5> 6> 7> 0....)El brillo se puede ajustar según

a tus necesidades. Mantenga presionado IR hacia arriba para hacer zoom.

### > Cambiando los modos

La versión nocturna tiene 3 modos diferentes: modo foto, modo vídeo y modo reproducción. Presione el modo

El botón puede cambiar el modo.

	Modo foto	Para tomar fotografías fijas
	Modo de vídeo	Para grabar vídeo.
	Modo de reproducción	Para reproducir lo grabado

6

## > Tomar fotografías



1. Encienda el dispositivo, el valor predeterminado es el modo Vídeo. Presione el botón Modo para cambiar a la foto modo.
2. Zoom: Siga presionando el botón @ o para acercar o alejar la imagen. el valor del nivel de aumento aparece en la pantalla LCD.

7

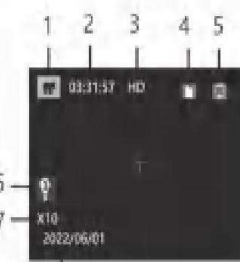
## 3. Toma una foto fija

- Vea su sujeto a través de la pantalla LCD.
- Ajusta el enfoque girando la rueda de enfoque.
- Para uso nocturno o con luz insuficiente, encienda el IR presionando el botón IR. Aumente el brillo presionando el botón repetidamente. Tiene 7 niveles de

brillo(0> 1> 2> 3> 4> 5> 6> 7> 0...El brillo se puede ajustar según sus necesidades.

-Ajuste el botón Disparo para tomar una foto.

### > Grabación de vídeo



8

1. Encienda el dispositivo, el valor predeterminado es el modo Vídeo. Si no, presione el botón Modo para cambiar al modo Vídeo.
2. Zoom: Siga presionando @ o ; botón para acercar o alejar la imagen. El valor del nivel de ampliación. aparece en la pantalla LCD.
3. Comience a grabar vídeo

-Vea su sujeto a través de la pantalla LCD.

-Ajusta el enfoque girando la rueda de enfoque.

Para uso nocturno o con luz insuficiente, encienda el IR presionando el botón IR. Aumente el brillo presionando el botón repetidamente. Tiene 7 niveles de

brillo(0> 1> 2> 3> 4> 5> 6> 7> 0....) El brillo

Se puede ajustar según sus necesidades, más oscuro y Necesita ajustar más brillo.

- Presione el botón Disparo para comenzar a grabar. El registro

La duración se mostrará en la pantalla LCD.

9

4. Terminar de grabar
- Presione el botón Disparo nuevamente para detener la grabación.
- El dispositivo dejará de grabar automáticamente una vez La capacidad de la tarjeta de memoria está llena.
- 5.El dispositivo puede reproducir el sonido por computadora.

### Aviso:

- > Apagado del dispositivo
- Si el dispositivo no se activa, verifique si hay algún defecto y asegúrese de que la batería esté completamente cargada.

### > Mala imagen

- ◆ Si usa anteojos, manténgalos puestos mientras utilizando el dispositivo.
- ◆ Si es de día, asegúrese de que el IR esté apagado (si el IR está encendido, la pantalla es blanco y negro o la pantalla es de color)
- ◆ Si es de noche, asegúrese de haber encendido el

10

- IR, presione IR hacia arriba (si IR está encendido, la pantalla está en negro o blanco).
- ◆ Ajuste el enfoque girando lentamente el foco rueda. Asegúrate de que esté enfocado

## IR -- LED (función de visión nocturna)

En modo foto/vídeo, si tienes que ver la oscuridad ambiente, presione brevemente el botón IR UP para active el LED IR, la imagen cambiará a negro y blanco. El LED IR tiene siete niveles, presione brevemente el botón IR UP para subir el nivel, presione brevemente el botón IR DOWN

para bajar el nivel. Nota: Si el voltaje de la batería no es suficiente, el nivel del LED IR disminuirá automáticamente. El nivel de IR puede alcanzar hasta 7 niveles. cuando la carga de la batería está llena.

11

## Configuraciones en modo Foto y Video

Presione el botón Menú en modo foto o vídeo, puede cambiar la configuración.

Menú	Función
Tamaño de la imagen	Establece la resolución de la foto. Opciones: 10M (4032*2520) 8M(3800*2160) 5M(3200*1800) 3M(2560*1440) VGA (640*480)
Resolución	Establece la resolución del vídeo. QHD(2720X1520@P30)/ FHD (1920x1080@P30) HD(1280x720@P30)
Pantalla ahorrar	Configurar el guardado de pantalla tiempo. Opciones: apagado/un minuto/tres minutos/cinco minutos

12

Brillo ajustar	Configurar el brillo de la pantalla Opciones: Bajo/Medio/Alto
Frecuencia	Establezca la frecuencia de la fuente de luz en Haga coincidir la frecuencia del suministro eléctrico en la región local para evitar interferencias. Opciones:[50Hz]/[60Hz].
Auto Apagado	Configure el tiempo para apagar el dispositivo para ahorrar energía si el dispositivo está inactivo. Opciones
Fecha y hora	Establecer la fecha y hora del dispositivo
Sello de la fecha	Agregue el sello de fecha en los archivos de fotos o videos. Opciones: Encendido/Apagado
Idioma	Configure el idioma OSD (en pantalla). Opciones:inglés;francés;español;portugués; guese;italiano;simplificado Chino; Chino tradicional; ruso; japonés

13

Formato	Formatee su tarjeta TF. Formatear tarjeta TF eliminará todos los archivos, incluidos los archivos protegidos. Copie los archivos importantes antes de confirmar. Opciones: ok cancelo
Defecto	Restaura la configuración a los valores predeterminados de fábrica. Opciones: Aceptar / Cancelar
Versión de firmware	El usuario puede ver la versión del firmware. información.

### > \*Reproducción

1. Encienda el dispositivo, presione el botón Modo para cambiar al modo de reproducción.
  - 2.Presione el botón Arriba/Abajo para ver fotos y videos. archivos.
  - 3.Reproduce el vídeo
- Presione el botón Disparo para comenzar a reproducir el video. archivos.

14

- Presione el botón Disparo nuevamente para hacer una pausa.
  - Presione el botón Menú para detener el video actual jugando.
  - Presione el botón Menú en el modo de reproducción, la pantalla mostrar el menú de reproducción. Presione el botón Arriba/Abajo para escanear bloquear o eliminar, y presione el botón Disparo para seleccionar uno para ingresar al submenú.
  - Lista del menú de reproducción:
- | Menú   | Función   |
|--------|---|
| Borrar | Eliminar el archivo actual o eliminar todos los archivos en la tarjeta de memoria.      |
| Cerrar | Bloquear o desbloquear el archivo actual o todos los archivos en la tarjeta de memoria. |

### Descargar archivos a la computadora

15

- Hay dos formas de descargar archivos desde el dispositivo. a una computadora:
- Insertando la tarjeta de memoria en un lector de tarjetas. :Al conectar el dispositivo a una computadora usando el cable USB suministrado.
- Usando un lector de tarjetas
- 1. Expulse la tarjeta de memoria del dispositivo e insértela en un lector de tarjetas. Luego conecte el lector de tarjetas a una computadora.
- 2. Abra [MI PC] o [Explorador de Windows] y haga doble clic en el icono del disco extraíble que representa la tarjeta de memoria.
- 3. Copie las imágenes de la tarjeta en un directorio de su elección en el disco duro del ordenador.

### Conexión del dispositivo a una PC mediante el cable USB

16

1. Encienda la visión nocturna. Conéctalo a una computadora a través del cable USB suministrado.
2. Al conectarse a la computadora, aparecerá "MSDC" en la pantalla.
3. Abra [Mi PC] o [Explorador de Windows]. Aparece un "Disco extraíble" en la lista de unidades. Haga doble clic en el icono "Disco extraíble" para ver su contenido. Los archivos almacenados en la cámara se encuentran en la carpeta denominada "DCIM".
4. Copie las fotos o archivos a su computadora.

## NOTAS sobre la limpieza

Antes de limpiar el dispositivo, asegúrese de que el dispositivo está apagado. Utilice únicamente un paño seco para limpiar el exterior del dispositivo. Para evitar dañar el componentes electrónicos, no utilice ningún líquido de limpieza. Limpie

17

Los oculares y/o lentes sólo con un paño suave. paño sin pelusa (p. ej. paño de microfibra). Para evitar rayar las lentes, utilice únicamente una presión suave con el paño de limpieza. Proteja el dispositivo de

polvo y humedad. Guárdalo en una bolsa o caja.

18



# Benutzerhandbuch



## >Produktübersicht



1. Objektiv mit manuellem Fokus
2. IR-Aufwärts-/Vergrößerungs-/Aufwärts-Taste
3. IR-Abwärts-/Verkleinerungs-/Abwärts-Taste
4. Schusstaste
5. Anzeigebildschirm
6. Handschlaufe
7. TF-Kartensteckplatz
8. USB-Anschluss
9. Abdeckung
10. Stativloch
11. Infrarot-Filterkappe
12. Ein-/Aus-Taste
13. Menü/Modus
14. Batterieabdeckung

2

## > Spezifikation

- : Standbildgröße: 10M(4032\*2520) /8M (3800\*2160) /5M(3200\*1800)/ 3M(2560\*1440) /VGA(640x480)
- Videogröße: QHD (2720 x 1520 bei P30)/ FHD (1920 x 1080 bei P30)/HD (1280 x 720 bei P30)
- Blende: F 1.2 f=25mm
- Linsenwinkel: FOV=10, Durchmesser beträgt 25 mm
- Anzeigebildschirm: Bildschirm 1.54" TFT;
- : Digitalzoom: 5X
- Speichermedien: TF-Karte, bis zu 256 GB
- : Betrachtungsabstand bei Dunkelheit: 0.5M-800M
- : Betrachtungsabstand bei schwachem Licht: 0 bis 5 Meter bis unendlich
- o IR-LED: 3 W, 850 nm
- : USB-Anschluss: Typ-C USB
- : Stromquelle: Eingebaute Lithiumbatterie: Betriebstemperatur: -20 °C bis +60 °C
- : Mikrophon: Ja, die Stimme kann über den Computer wiedergegeben werden

4

- . Lagertemperatur: -30 °C bis +70 °C
- Abmessungen: ca. 158 x 45 x 65 mm
- Gewicht: ca. 185.2g

## > Laden

- Bitte verwenden Sie zum Aufladen das mitgelieferte USB-Kabel
- Nachdem der Akku vollständig aufgeladen ist.
- Das rote Licht aus.
- > Speicherkarte einlegen
- Bitte bereiten Sie eine TF-Karte der Klasse 10 (bis zu 256 GB) vor.
- im Voraus.
- Öffnen Sie die Kartensteckplatzabdeckung. Sie sehen den Kartensteckplatz.
- Stecken Sie die TF-Karte in den Steckplatz. Stellen Sie sicher, dass die Richtung stimmt. Führen Sie die Karte niemals gewaltsam ein

- Formatieren Sie die TF-Karte, dies kann die Leistung verbessern
- Kompatibilität der TF-Karte.
- Um die Karte aus dem Speicherkartensteckplatz des zu entfernen Gerät, drücken Sie die Kante der Speicherkarte vorsichtig hinein, Die Karte springt heraus. Entfernen Sie dann die Karte.

- Hinweis: Das Gerät meldet „Keine Karte“, wenn der TF vorhanden ist Karte wurde nicht installiert.

## Grundbetrieb

- >Ein- und ausschalten
- Drücken Sie die POWER-Taste 3 Sekunden lang, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie zum Einschalten lange auf die POWER-Taste ausschalten.
- Beobachten Sie das Okular/den Bildschirm und stellen Sie es ein Fokusrad entsprechend der tatsächlichen Entfernung zum Fokussieren

5

- bis der Bildschirm klar ist. Wenn das Licht nicht ausreicht oder Bei Verwendung am Abend schalten Sie die IR durch Drücken der IR-Taste ein. Erhöhen Sie die Helligkeit durch wiederholtes Drücken der Taste. Es verfügt über 7 Helligkeitsstufen (0) 1> 2> 3> 4> 5> 6> 7> 0.) Die Helligkeit kann entsprechend angepasst werden

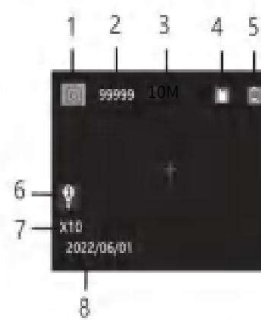
- auf Ihre Bedürfnisse. Drücken Sie lange IR nach oben, um zu zoomen.

- > Ändern der Modi
- Die Nachtversion verfügt über 3 verschiedene Modi: Fotomodus. Videomodus und Wiedergabemodus. Drücken Sie den Modus Mit der Taste kann der Modus geändert werden

	Fotomodus	Zum Aufnehmen von Standbildern
	Video Modus	Zum Aufnehmen von Videos.
	Wiedergabemodus	Zum Abspielen der Aufnahme

6

## >Fotos machen



1. Schalten Sie das Gerät ein. Die Standardeinstellung ist der Videomodus Bitte drücken Sie die Modustaste, um zum Foto zu wechseln Modus.
2. Zoomen: Halten Sie die Taste @ oder gedrückt, um das Bild zu vergrößern oder zu verkleinern. Der Wert der Vergrößerungsstufe erscheint auf dem LCD-Bildschirm.

7

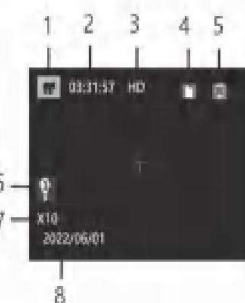
## 3. Machen Sie ein Standbild

- Betrachten Sie Ihr Motiv über den LCD-Bildschirm.
- Stellen Sie den Fokus ein, indem Sie das Fokusrad drehen Für den Einsatz in der Nacht oder bei unzureichendem Licht schalten Sie die IR durch Drücken der IR-Taste ein. Erhöhen Sie die Helligkeit durch wiederholtes Drücken der Taste. Es gibt 7 Stufen

- Helligkeit(0> 1> 2> 3> 4> 5> 6> 7> 0...)Die Helligkeit kann je nach Bedarf angepasst werden.

- Stellen Sie die Aufnahme-Taste, um ein Foto aufzunehmen

## > Video aufnehmen



8

1. Schalten Sie das Gerät ein. Die Standardeinstellung ist der Videomodus. Wenn nicht. Drücken Sie die Modustaste, um in den Videomodus zu wechseln.

2. Zoomen: Drücken Sie weiterhin @ oder ; Taste zum Vergrößern bzw Verkleinern Sie das Bild. Der Wert der Vergrößerungsstufe erscheint auf dem LCD-Bildschirm.

3. Beginnen Sie mit der Videoaufnahme
- Betrachten Sie Ihr Motiv über den LCD-Bildschirm.
- Stellen Sie den Fokus ein, indem Sie das Fokusrad drehen

- Schalten Sie bei Nacht oder bei unzureichendem Licht die IR-Funktion ein

- Drücken Sie die IR-Taste. Erhöhen Sie die Helligkeit, indem Sie die Taste wiederholt drücken. Es gibt 7 Stufen

- Helligkeit(0> 1> 2> 3> 4> 5> 6> 7> 0...)Die Helligkeit kann je nach Bedarf angepasst werden, dunkler und Muss mehr Helligkeit angepasst werden.

- Drücken Sie die Shot-Taste, um mit der Aufnahme zu beginnen. Die Aufnahme Die Dauer wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.

9

## 4. Beenden Sie die Aufnahme

- Drücken Sie die Aufnahmetaste erneut, um die Aufnahme zu stoppen.
- Das Gerät stoppt die Aufnahme einmal automatisch Die Kapazität der Speicherkarte ist voll.
- 5. Das Gerät kann den Ton über den Computer wiedergeben.

## Notiz:

- > Gerät ausschalten
- Wenn sich das Gerät nicht aktivieren lässt, prüfen Sie, ob es defekt ist. Stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig aufgeladen ist.

## > Schlechtes Bild

- ◆ Wenn Sie eine Brille tragen, behalten Sie diese bitte eine Weile auf Verwendung des Geräts.
- ◆ Stellen Sie bei Tageslicht sicher, dass die IR ausgeschaltet ist (falls IR eingeschaltet ist, auf dem Bildschirm).
- ist schwarz-weiß oder der Bildschirm ist farbig)
- ◆ Stellen Sie bei Nacht sicher, dass Sie das Gerät eingeschaltet haben

10

- IR, IR nach oben drücken (wenn IR eingeschaltet ist, ist der Bildschirm schwarz und Weiß).
- ◆ Passen Sie den Fokus an, indem Sie den Fokus langsamer drehen Rad. Stellen Sie sicher, dass es fokussiert ist

## IR – LED (Nachtsichtfunktion)

- Im Foto-/Videomodus, wenn Sie die Dunkelheit sehen müssen Umgebung, drücken Sie bitte kurz die IR UP-Taste, um Aktivieren Sie die IR-LED, das Bild wechselt zu Schwarz und Weiß. Die IR-LED verfügt über sieben Stufen. Drücken Sie kurz die IR-AUFWÄRTS-Taste, um die Stufe zu erhöhen, und drücken Sie kurz die IR-ABWÄRTS-Taste

- um das Level zu senken.
- Hinweis: Wenn die Batteriespannung nicht ausreicht, wird der Pegel der IR-LED automatisch gesenkt. Der IR-Pegel kann bis zu 7 Stufen betragen wenn der Akku voll ist.

11

## > Einstellungen im Foto- und Videomodus

- Drücken Sie im Foto- oder Videomodus die Menütaste, um die Einstellungen zu ändern.

Speisekarte	Funktion
Bildgröße	Stellen Sie die Fotoauflösung ein. Optionen: 10M (4032*2520) 8M (3800*2160) 5M (3200*1800) 3M (2560 * 1440) VGA (640*480)
Auflösung	Stellen Sie die Videoauflösung ein. Optionen: QHD(2720X1520@P30)/ FHD (1920X1080@P30)
Bildschirm speichern	Stellen Sie den Bildschirmspeicher ein Zeit:Optionen: Aus/eine Minute/drei Minuten/fünf Minuten

12

Helligkeit anpassen	Stellen Sie die Helligkeit des Bildschirms ein. Optionen: Niedrig/Mittel/Hoch
Frequenz	Stellen Sie die Frequenz der Lichtquelle auf ein Passen Sie die Frequenz der Stromversorgung an die lokale Region an, um Störungen zu vermeiden. Optionen: 50Hz/60Hz.
Auto Ausschalten	Legen Sie die Zeit fest, nach der das Gerät heruntergefahren wird, um Energie zu sparen, wenn das Gerät inaktiv ist. Optionen
Terminzeit	Stellen Sie Datum und Uhrzeit des Geräts ein
Datumsstempel	Fügen Sie den Foto- oder Videodateien den Datumsstempel hinzu. Optionen: Ein/AUS
Sprache	Stellen Sie die OSD-Sprache (Bildschirmsprache) ein. Optionen: Englisch; Französisch; Spanisch; Portugiesisch guese;Italienisch;Vereinfacht Chinesisch; Traditionelles Chinesisch; Russisch; japanisch

13

Format	Formatieren Sie Ihre TF-Karte. TF-Karte formatieren löscht alle Dateien, einschließlich der geschützten Dateien. Bitte kopieren Sie die wichtigen Dateien vor der Bestätigung. Optionen: ok, ich storniere
Standard	Stellen Sie das Setup auf die Werkseinstellungen zurück. Optionen: OK / Abbrechen
FW-Version	Der Benutzer kann die Firmware-Version sehen Information.

## > \*Wiedergabe

1. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie die Modustaste in den Wiedergabemodus wechseln.
  2. Drücken Sie die Auf-/Ab-Taste, um Fotos und Videos anzuzeigen Dateien.
  3. Spielen Sie das Video ab
- Drücken Sie die Shot-Taste, um die Wiedergabe des Videos zu starten Dateien.

14

- Drücken Sie die Shot-Taste erneut, um eine Pause einzulegen.
- Drücken Sie die Menütaste um das aktuelle Video zu stoppen spielen.

- Drücken Sie im Wiedergabemodus die Menütaste. Der Bildschirm wird angezeigt Rufen Sie das Wiedergabemenü auf. Drücken Sie zum Aufrufen die Auf-/Ab-Taste

- Scannen, sperren oder löschen, und drücken Sie zur Auswahl die Aufnahmetaste eine, um das Untermenü aufzurufen.

## Liste der Wiedergabemenüs:

Speisekarte	Funktion
Löschen	Löschen Sie die aktuelle Datei oder löschen Sie alle Dateien auf der Speicherkarte.
Sperren	Sperren oder entsperren Sie die aktuelle Datei oder alle Dateien auf der Speicherkarte.

## Laden Sie Dateien auf den PC herunter

15

- Es gibt zwei Möglichkeiten, Dateien vom Gerät herunterzuladen an einen Computer: Durch Einlegen der Speicherkarte in einen Kartenleser. : Durch Anschließen des Geräts an einen Computer über mitgeliefertes USB-Kabel.

## Verwendung eines Kartenlesegeräts

1. Werfen Sie die Speicherkarte aus dem Gerät aus und stecken Sie sie in einen Kartenleser. Schließen Sie dann den Kartenleser an einen an einen Computer.

2. Öffnen Sie [Arbeitsplatz] oder [Windows Explorer] und doppelklicken Sie auf das entsprechende Symbol für den Wechseldatenträger

- der Speicherkarte.
- 3. Kopieren Sie Bilder von der Karte in ein Verzeichnis Ihres Auswahl auf der Festplatte des Computers.

## Anschließen des Geräts an einen PC über das USB-Kabel

16

1. Schalten Sie die Nachtsicht ein. Schließen Sie es an einen Computer an über das mitgelieferte USB-Kabel.
2. Beim Anschließen an den Computer erscheint „MSDC“ auf dem Bildschirm.
3. Öffnen Sie [Arbeitsplatz] oder [Windows Explorer]. In der Laufwerksliste erscheint ein „Wechseldatenträger“.
- Doppelklicken Sie auf das Symbol „Wechseldatenträger“, um es anzuzeigen Inhalt. Auf der Kamera gespeicherte Dateien befinden sich im Ordner mit dem Namen „DCIM“.
4. Kopieren Sie die Fotos oder Dateien auf Ihren Computer.

## HINWEISE zur Reinigung

- Vergewissern Sie sich vor der Reinigung des Geräts, dass das Gerät vollständig ist ausgeschaltet ist, verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes Tuch Außenseite des Geräts. Um eine Beschädigung zu vermeiden Verwenden Sie zum Reinigen der Elektronik keine Reinigungsflüssigkeit. Sauber

17

- Reinigen Sie die Okulare und/oder Linsen nur mit einem weichen, fusselfreies Tuch (z.B. Mikrofasertuch). Um ein Verkratzen der Linsen zu vermeiden, üben Sie mit dem Reinigungstuch nur leichten Druck aus. Schützen Sie das Gerät vor

- Staub und Feuchtigkeit. Bewahren Sie es in einer Tüte oder Schachtel auf.

18



# Manuel de l'Utilisateur



## >Présentation du produit



1. Objectif avec mise au point manuelle
2. Bouton IR Haut/Zoom avant/Haut
3. Bouton IR Bas/Zoom arrière/Bas
4. Bouton de tir
5. Écran d'affichage
6. Dragonne
7. Emplacement pour carte TF
8. Port USB
9. Couverture
10. Trou pour trépied
11. Capuchon du filtre infrarouge
12. Bouton d'alimentation
13. Menu/Mode
14. Couvercle de la batterie

2

## > Spécification

- Taille de l'image fixe : 10 M(4032\*2520) /8 M (3800\*2160) /5M(3200\*1800)/3M(2560\*1440) /VGA(640x480)
- Taille de la vidéo : QHD(2720X1520@P30)/ FHD(1920x1080@P30)/HD(1280x720@P30)
- Ouverture : F 1.2 f=25mm
- Angle de l'objectif : FOV = 10, le diamètre est de 25 mm
- Écran d'affichage : écran 1.54" TFT ;
- Zoom numérique : 5X
- Supports de stockage : carte TF, jusqu'à 256 Go
- Distance de visualisation dans l'obscurité : 0.5M-800M
- Distance de visualisation dans une lumière faible : 0.5 mètre à l'infini
- LED IR : 3 W, 850 nm
- Port USB : USB de type C
- Source d'alimentation : Batterie au lithium intégrée : Température de fonctionnement : -20 °C à +60 °C
- Micro : Oui, la voix peut être lue par ordinateur

4

- Température de stockage : -30 °C à +700
- Dimension: environ 158\*45\*65mm
- Poids : environ 185.2g

## > Chargement

- Veillez utiliser le câble USB fourni pour charger
- Une fois la batterie complètement chargée.
- Le voyant rouge éteint.

## > Insertion de la carte mémoire

- Veillez préparer une carte TF de classe 10 (jusqu'à 256 Go) à l'avance.
- Ouvrez le couvercle de la fente pour carte, vous verrez la fente pour carte.
- Insérez la carte TF dans la fente. Assurez-vous que la direction est la bonne. N'insérez jamais la carte de force

5

Formatez la carte TF, cela peut améliorer la compatibilité de la carte TF.

Pour retirer la carte de l'emplacement pour carte mémoire du appareil, appuyez doucement sur le bord de la carte mémoire, la carte sortira. Retirez ensuite la carte.

Remarque : l'appareil ne demandera AUCUNE carte "si le TF la carte n'a pas été installée.

## Opération de base

### > Allumer et éteindre

- Appuyez longuement sur le bouton POWER pendant 3 secondes pour allumer l'appareil. Appuyez longuement sur le bouton POWER pour allumer hors de l'appareil.
- Regardez l'oculaire/l'écran d'affichage et réglez le molette de mise au point en fonction de la distance réelle de mise au point

jusqu'à ce que l'écran soit clair. Si la lumière est insuffisante ou utilisé le soir, allumez l'IR en appuyant sur le bouton IR. Augmentez la luminosité en appuyant plusieurs fois sur le bouton. Il dispose de 7 niveaux de luminosité (0) 1> 2> 3> 4> 5> 6> 7> 0...). La luminosité peut être ajustée en fonction

à vos besoins. Appuyez longuement sur IR vers le haut pour zoomer.

### > Changer les modes

La version nuit dispose de 3 modes différents : mode photo,

mode vidéo et mode de lecture. Appuyez sur le mode

le bouton peut changer de mode

	Mode photo	Pour prendre des photos fixes
	Mode vidéo	Pour enregistrer une vidéo.
	Mode de lecture	Pour lire l'enregistrement

6

## >Prendre des photos



1. Allumez l'appareil, la valeur par défaut est le mode vidéo. Veuillez appuyer sur le bouton Mode pour passer à la photo mode.
2. Zoom : Continuez à appuyer sur le bouton @ ou pour zoomer ou dézoomer l'image. la valeur du niveau de grossissement apparaît sur l'écran LCD.

7

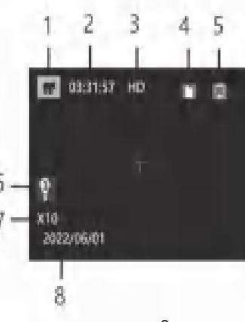
## 3. Prenez une photo fixe

- Visualisez votre sujet via l'écran LCD.
- Ajustez la mise au point en tournant la molette de mise au point Pour une utilisation nocturne ou avec une lumière insuffisante, allumez l'IR en appuyant sur le bouton IR. Augmentez la luminosité en appuyant plusieurs fois sur le bouton. Il dispose de 7 niveaux de

luminosité(0> 1> 2> 3> 4> 5> 6> 7> 0...).La luminosité peut être ajusté selon vos besoins.

- Appuyez sur le bouton Shot pour prendre une photo

### > Enregistrement vidéo



8

1. Allumez l'appareil, la valeur par défaut est le mode vidéo. Sinon, appuyez sur le bouton Mode pour passer en mode vidéo.

### 2. Zoom :

Continuez à appuyer sur @ ou ; bouton pour zoomer ou effectuer un zoom arrière sur l'image. La valeur du niveau de grossissement apparaît sur l'écran LCD.

3. Commencez à enregistrer une vidéo
- Visualisez votre sujet via l'écran LCD.

-Ajustez la mise au point en tournant la molette de mise au point

Pour une utilisation nocturne ou avec une lumière insuffisante, allumez l'IR en appuyant sur le bouton IR. Augmentez la luminosité en appuyant plusieurs fois sur le bouton. Il dispose de 7 niveaux de

luminosité(0> 1> 2> 3> 4> 5> 6> 7> 0...).La luminosité peut être ajusté selon vos besoins, plus sombre et besoin d'ajuster plus de luminosité.

- Appuyez sur le bouton Shot pour commencer à enregistrer. L'enregistrement la durée sera affichée sur l'écran LCD.

9

## 4. Terminer l'enregistrement

- Appuyez à nouveau sur le bouton Shot pour arrêter l'enregistrement.
- L'appareil arrêtera automatiquement l'enregistrement une fois la capacité de la carte mémoire est pleine.
- 5. L'appareil peut lire le son par ordinateur.

### Avis:

- > Mise hors tension de l'appareil
- Si l'appareil ne s'active pas, vérifiez s'il est défectueux et assurez-vous que la batterie est complètement chargée.
- > Mauvaise image
- ◆ Si vous portez des lunettes, veuillez les garder pendant en utilisant l'appareil.
- ◆ Si le jour, assurez-vous que l'IR est éteint (si l'IR est allumé, l'écran est en noir et blanc ou l'écran est coloré)
- ◆ Si c'est la nuit, assurez-vous d'avoir allumé le

10

IR, appuyez sur IR vers le haut (si IR est allumé, l'écran est noir et blanc).

- ◆ Ajustez la mise au point en tournant lentement la mise au point roue. Assurez-vous qu'il est concentré

## IR-LED (fonction de vision nocturne)

En mode photo/vidéo, si vous devez visualiser l'obscurité environnement, veuillez appuyer brièvement sur le bouton IR UP pour activez la LED IR, l'image deviendra noire et

blanc. La LED IR a sept niveaux, appuyez brièvement sur le bouton IR UP pour augmenter le niveau, appuyez brièvement sur le bouton IR DOWN pour baisser le niveau.

Remarque : Si la tension de la batterie n'est pas suffisante, le niveau de la LED IR diminuera automatiquement. Le niveau IR peut attendre 7 niveaux lorsque la batterie est pleine.

11

## > Paramètres en mode photo et vidéo

Appuyez sur le bouton Menu en mode photo ou vidéo pour modifier les paramètres.

Menu	Fonction
Taille de l'image	Définissez la résolution de la photo. Options :10M (4032*2520) 8M(3800*2160) 5M(3200*1800) 3M(2560*1440) VGA(640*480)
Résolution	Définissez la résolution vidéo. QHD(2720X1520@P30)/ FHD HD(1280x720@P30)
Écran sauvegarder	Définir la sauvegarde d'écran time.Options : off/une minute/trois minutes/cinq minutes

12

Luminosité ajuster	Régler la luminosité de l'écran Options : Faible/Moyen/Élevé
Fréquence	Régler la fréquence de la source lumineuse sur faire correspondre la fréquence de l'alimentation en électricité dans la région locale pour éviter les interférences. Options :[50Hz]/[60Hz].
Auto Éteindre	Régler l'heure d'arrêt de l'appareil pour économiser de l'énergie si l'appareil est inactif. Possibilités
Date et heure	Définir la date et l'heure de l'appareil
Timbre dateur	Ajoutez le tampon dateur sur les fichiers photo ou vidéo. Options : Activé/Désactivé
Langue	Définissez la langue de l'OSD (à l'écran). Options :anglais;français;espagnol;portu deviner;italien;simplifié Chinois; Chinois traditionnel ; russe ; Japonais

13

Format	Formatez votre carte TF. Formater la carte TF supprimera tous les fichiers, y compris les fichiers protégés. Veuillez copier les fichiers importants avant de confirmer. Options : ok j'annule
Défaut	Restaurer la configuration aux paramètres d'usine par défaut. Options : OK / Annuler
Version du micrologiciel	L'utilisateur peut voir la version du firmware information.

### > \*Relecture

1. Allumez l'appareil, appuyez sur le bouton Mode pour passer en mode lecture.
  2. Appuyez sur le bouton Haut/Bas pour afficher les photos et les vidéos des dossiers.
  3. Lire la vidéo
- Appuyez sur le bouton Shot pour lancer la lecture de la vidéo des dossiers.

14

- Appuyez à nouveau sur le bouton Shot pour faire une pause.
- Appuyez sur le bouton Menu pour arrêter la vidéo en cours jouant.

Appuyez sur le bouton Menu en mode lecture, l'écran affiche le menu de lecture. Appuyez sur le bouton Haut/Bas pour scanner le verrouillage ou la suppression, et appuyez sur le bouton Shot pour sélectionner un pour accéder au sous-menu.

Liste du menu de lecture :

Menu	Fonction
Supprimer	Supprimer le fichier actuel ou supprimer tous les fichiers dans la carte mémoire.
Verrouillage	Verrouiller ou déverrouiller le fichier actuel ou tous les fichiers dans la carte mémoire.

### Télécharger des fichiers sur PC

15

Il existe deux façons de télécharger des fichiers depuis l'appareil à un ordinateur :

En insérant la carte mémoire dans un lecteur de carte. : En connectant l'appareil à un ordinateur à l'aide du câble USB fourni.

### Utiliser un lecteur de carte

1. Éjectez la carte mémoire de l'appareil et insérez-la dans un lecteur de carte. Connectez ensuite le lecteur de carte à un ordinateur.

2. Ouvrez [Poste de travail] ou [Explorateur Windows] et double-cliquez sur l'icône du disque amovible qui représente la carte mémoire.

3. Copiez les images de la carte dans un répertoire de votre choix sur le disque dur de l'ordinateur.

### Connexion de l'appareil à un PC via le câble USB

16

1. Activez la vision nocturne. Connectez-le à un ordinateur via le câble USB fourni.

### 2. Lors de la connexion à l'ordinateur, « MSDC » apparaîtra sur l'écran.

3. Ouvrez [Poste de travail] ou [Explorateur Windows].

Un « Disque amovible » apparaît dans la liste des lecteurs.

Double-cliquez sur l'icône "Disque amovible" pour afficher son Contenu. Les fichiers stockés sur l'appareil photo se trouvent dans le dossier nommé "DCIM".

4. Copiez les photos ou les fichiers sur votre ordinateur.

## REMARQUES sur le nettoyage

Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous que l'appareil est éteint, utilisez uniquement un chiffon sec pour nettoyer le l'extérieur de l'appareil. Pour éviter d'endommager le électroniques, n'utilisez aucun liquide de nettoyage. Faire le ménage

17

les oculaires et/ou les lentilles uniquement avec un chiffon doux. chiffon non pelucheux (par exemple un chiffon en microfibre). Pour éviter de rayer les lentilles, n'exercez qu'une légère pression avec le chiffon de nettoyage. Protégez l'appareil de

la poussière et l'humidité. Rangez-le dans un sac ou une boîte.

18



## ユーザーマニュアル



### >製品概要



1. マニュアルフォーカス付きレンズ
2. IR 上/ズームイン/上ボタン
3. IRダウン/ズームアウト/ダウンボタン
4. ショットボタン
5. 表示画面
6. リストスタートアップ
7. TFカードスロット
8. USBポート
9. カバー
10. 三脚穴
11. 蒸気フィルターキャップ
12. 電源ボタン
13. メニュー/モード
14. 電池カバー

2

### >仕様

- 静止画サイズ: 10M(4032\*2520) /8M(3800\*2160) /5M(3200\*1800) /3M(2560\*1440) /VGA(640x480)
- ビデオサイズ: QHD(2720x1520@P30) / FHD(1920x1080@P30) /HD(1280x720@P30)
- 絞り: F1.2 f=25mm
- レンズ角度: FOV=10、直径は 25mm
- 表示画面: 画面 1.54" TFT;
- デジタルズーム: 5倍
- ストレージメディア: TFカード、最大256GB
- 暗闇での視聴距離:0.5M-800M
- 弱い光での視聴距離: 0.5メートルから無限大
- IR LED: 3W、850nm
- USBポート: Type-C USB
- 電源: 内蔵リチウム電池
- 動作温度: -20°C~+60°C
- マイク: はい、音声はコンピューターで再生できます

- 。保管温度: -30°C ~ +70°C
- 寸法: 約158\*45\*65mm
- 重量: 約185.2g

### >充電中

- 充電には付属のUSBケーブルを使用してください
- バッテリーが完全に充電された後、赤信号が消えた。

### >メモリーカードの挿入

- Class 10 TFカード（最大256GB）をご用意ください。
- あらかじめ、カードスロットカバーを開けるとカードスロットが現れます。
- TFカードをスロットに挿入します。を確認してください。方向は正しいです。カードを無理に挿入しないでください

4

- TFカードをフォーマットすると、問題が改善される可能性があります。
- TFカードの互換性。
- 本体のメモリーカードスロットからカードを取り出すには、デバイスにメモリーカードの端を軽く押し込み、カードが飛び出します。その後、カードを取り外します。

- 注:TFの場合、デバイスは「カードがありません」というプロンプトを表示します。カードが取り付けられていませんでした。

### 基本操作

- >オンとオフを切り替える

- POWER ボタンを 3 秒間長押しして、デバイスの電源をオンにします。 POWER ボタンを長押しすると電源が入ります

- デバイスから外します。
- 接眼レンズ/表示画面を見て調整してください。
- 実際の焦点距離に応じたフォーカスホイール

5

- 画面が消えるまで。光が不十分な場合や、夕方に使用する場合は、IR ボタンを押して IR をオンにします。 ボタンを繰り返し押しすと明るさが上がります。明るさは7段階あります (0) 1>2>3>4>5>6>7>0...) に応じて明るさを調整できます。

- あなたのニーズに合わせて。 IR を上に長押ししてズームします。

### > モードの変更

- 夜間バージョンには写真モードの3つの異なるモードがあります。
- ビデオモードと再生モード。 モードを押します
- ボタンでモードを変更できます

	フォトモード	静止画撮影用
	ビデオモード	ビデオ録画用。
	再生モード	録音したものを再生する場合

6

### >写真を撮る



- 1.デバイスの電源を入れます。デフォルトはビデオモードです。モードボタンを押して写真に切り替えてくださいモード。
- 2.ズーム:  
@ボタンまたはボタンを押し続けると、画像が拡大または縮小されます。倍率の値

- 液晶画面に が表示されます。

7

### 3. 静止画を撮る

- LCD スクリーン経由で被写体を表示します。
- フォーカスホイールを回して焦点を調整します
- 夜間または光が不十分な場合は、IR ボタンを押して IR をオンにします。 ボタンを繰り返し押しすと明るさが増します。7段階の明るさがあります。

- 明るさ(0> 1> 2> 3> 4> 5> 6> 7> 0...)明るさ

- ニーズに応じて調整できます。

- ショットボタンを押して写真を撮ります

### > ビデオの録画



8

- 1.デバイスの電源を入れます。デフォルトはビデオモードです。 そうでなければ、モードボタンを押してビデオモードに切り替えます。

- 2.ズーム:  
@または; を押し続けます。 ボタンをクリックしてズームインするか、

- 画像をズームアウトします。倍率の値 液晶画面に が表示されます。

- 3.ビデオの録画を開始します

- LCD スクリーン経由で被写体を表示します。

- フォーカスホイールを回して焦点を調整します

- 夜間または光が不十分な場合は、次の方法で IR をオンにしてください。

- IR ボタンを押します。 ボタンを繰り返し押しすと明るさが増します。7段階の明るさがあります。

- 明るさ(0> 1> 2> 3> 4> 5> 6> 7> 0...)明るさ

- ニーズに応じて調整でき、より暗く、

- もっと明るさを調整する必要があります。

- ショットボタンを押すと録音が開始されます。

- 持続時間が液晶画面に表示されます。

9

### 4. 録音を終了する

- もう一度ショットボタンを押すと録画が停止します。

- デバイスは一度録画を自動的に停止します

- メモリーカードの容量がいっぱいです。

- 5.このデバイスはコンピューターでサウンドを再生できます。

### 知らせ:

#### > デバイスの電源オフ

デバイスがアクティブできない場合は、欠陥がないを確認し、バッテリーが完全に充電されていることを確認してください。

#### > 悪いイメージ

- ◆ 眼鏡をかけている方は眼鏡をかけたままにしてください デバイスを使用して。
- ◆ 日中の場合は、IR がオフになっていることを確認してください (IR がオンの場合は、画面白黒またはカラー画面です)
- ◆ 夜間の場合は、電源が入っていることを確認してください。

10

- IR、IR 上を押します (IR がオンの場合、画面は黒くなり、白)。

- ◆ フォーカスをゆっくり回して調整します。車輪。焦点が合っていることを確認してください

### IR -- LED (暗視機能)

- 写真/ビデオモードで暗闇を表示する必要がある場合

- 環境では、IR UP ボタンを短く押してください。

- IR LED をアクティブにすると、画像が黒に変わり、

- 白。 IR LED には 7 つのレベルがあり、IR UP ボタンを短く押すとレベルが上がります、IR DOWN ボタンを短く押すとレベルが上がります。

- レベルを下げるために。

- 注: バッテリー電圧が十分でない場合、IR LED のレベルは自動的に下がります。 IRレベルは最大7レベルまで可能

- バッテリー残量が満タンのとき。

11

### > 写真およびビデオモードの設定

- 写真またはビデオモードでメニューボタンを押すと、設定を変更できます。

メニュー	関数
画像サイズ	写真の解像度を設定します。 オプション:10M (4032*2520) 8M(3800*2160) 5M(3200*1800) 3M(2560*1440) VGA(640*480)
	ビデオの解像度を設定します。 QHD(2720x1520@P30)/ FHD(1920x1080@P30)
画面保存	スクリーンセーブを設定する 時間のオプション: オフ/1分/3分/5分

12

輝度調整	画面の明るさを設定します 選択肢: 低/中/高
頻度	光源周波数を次のように設定します。地域の電力供給の周波数を合わせて干渉を防ぎます。 選択肢: [50Hz]/[60Hz]。
自動電源を切る	デバイスがアイドル状態の場合に、省電力のためにデバイスをシャットダウンする時間を設定します。 オプション
日付時刻	デバイスの日付と時刻を設定する
日付スタンプ	写真またはビデオファイルに日付スタンプを追加します。
言語	選択肢: オン/オフ
	OSD (オンスクリーン) 言語を設定します。 オプション:英語;フランス語;スペイン語;ポルトガル語;ゲース;イタリア語;簡体字 中国人;繁体字中国語;ロシア語; 日本

13

フォーマット	TFカードをフォーマットします。 TFカードをフォーマットすると、TFカードに保存されたファイルはすべて削除されます。 確認する前に重要なファイルをコピーしてください。 オプション: 保持/キャンセル
デフォルト	セットアップを工場出荷時のデフォルト設定に戻します。 オプション: OK / キャンセル
FWバージョン	ユーザーはファームウェアのバージョンを確認できます 情報。

### > \*再生

- 1.デバイスの電源を入れ、モードボタンを押して、再生モードに切り替えます。
  - 2.上/下ボタンを押して写真やビデオを表示します ファイル。
  - 3.ビデオを再生する
- ショットボタンを押してビデオの再生を開始します ファイル。

14

- もう一度ショットボタンを押すと一時停止します。
- メニューボタンを押します 現在のビデオを停止するには遊んでいます。

- 再生モードでメニューボタンを押すと、画面が表示されます。

- 再生メニューを表示します。 上/下ボタンを押して、

- スクランロックまたは削除し、ショットボタンを押して選択します

- 1つはサブメニューに入ります。

- 再生メニュー一覧:

メニュー関数	
消去	現在の1つのファイルを削除するか、すべてのファイルを削除します メモリーカード内。
ロック	現在の1つのファイルをロックまたはロック解除します

### ファイルを PC にダウンロードする

- デバイスからファイルをダウンロードするには2つの方法があります
- コンピュータへ:

- メモリーカードをカードリーダーに挿入します。

- :を使用してデバイスをコンピュータに接続することにより、

- 付属のUSBケーブル。

#### カードリーダーの使用

1. デバイスからメモリーカードを取り出し、カードリーダーに挿入します。 次に、カードリーダーをコンピュータに接続します。
2. [マイコンピュータ]または[Windows エクスプローラー]を開きます。

- コンピュータ。

- 2. [マイコンピュータ]または[Windows エクスプローラー]を開き、リムーバブル ディスクのアイコンをダブルクリックします。

- メモリーカード。

- 3. カードから画像をディレクトリにコピーします。

- コンピュータのハードディスク上で選択できます。

### USB ケーブルを介してデバイスを PC に接続する

1. ナイトビジョンをオンにします。 コンピュータに接続する 付属のUSBケーブル経由で接続します。

2. コンピュータに接続すると、画面に「MSDC」が表示されます。

3. [マイコンピュータ]または[Windows エクスプローラー]を開きます。

- ドライバー一覧に「リムーバブルディスク」が表示されます。

- 「リムーバブル ディスク」アイコンをダブルクリックして、そのディスクを表示します。

- コンテンツ。カメラに保存されているファイルは次の場所にあります。

- 「DCIM」という名前のフォルダー。

- 4. 写真またはファイルをコンピュータにコピーします。

### 清掃上の注意

- デバイスを掃除する前に、デバイスが電源がオフになっています。 掃除には乾いた布のみを使用してください。 装置の外側。 損傷を避けるために、電子機器の場合は、洗浄液を使用しないでください。 クリーン

17

- 接眼レンズやレンズはソフトのみを使用してください。 傷くすの出し方 (メガネロファイバー布など)。 レンズに傷がつきないように、クリーニングクロスは軽く押し当ててください。 からデバイスを保護します

- ほこりや湿気。 袋や箱に入れて保管してください。

18



# Manuale d'uso



## >Panoramica del prodotto



1. Obiettivo con messa a fuoco manuale
2. Pulsante IR su/Zoom avanti/Su
3. Pulsante IR Giù/Zoom indietro/Giù
4. Pulsante di tiro
5. Schermata di visualizzazione
6. Cinturino da polso
7. Slot per scheda TF
8. Porta USB
9. Copertina
10. Foro per treppiede
11. Tappo filtro infrarossi
12. Pulsante di accensione
13. Menu/Modalità
14. Coperchio della batteria

2

## > Specifica

: Dimensioni immagine fissa: 10 M(4032\*2520) /8 M(3800\*2160) /5M(3200\*1800)/3M(2560\*1440)

/VGA(640x480)

- Dimensioni video: QHD(2720X1520@P30)/FHD(1920x1080@P30)/HD(1280x720@P30)

- Apertura: F 1.2 f=25 mm

Angolo dell'obiettivo: FOV=10, il diametro è 25 mm

Schermo: schermo 1.54" TFT;

: Zoom digitale: 5X

- Supporti di memorizzazione: scheda TF, fino a 256 GB

: Distanza di visione al buio: 0.5M-800M

: Distanza di visione in condizioni di luce debole: da 0.5 metri a infinito

o LED IR: 3 W, 850 nm

: Porta USB: USB di tipo C

: Alimentazione: Batteria al litio incorporata : Temperatura di funzionamento: da -20°C a +60°C

: Mic: Sì, la voce può essere riprodotta dal computer

. Temperatura di stoccaggio: da -30°C a +70°C

Dimensioni: circa 158 x 45 x 65 mm

Peso: circa 185.2g

## > Ricarica

Si prega di utilizzare il cavo USB fornito per caricare

Dopo che la batteria è completamente carica.

La luce rossa spenta.

## > Inserimento della scheda di memoria

Si prega di preparare una scheda TF di Classe 10 (fino a 256 GB) in anticipo.

Apri il coperchio dello slot per schede, vedrai lo slot per schede.

Inserisci la scheda TF nello slot. Assicurati che

la direzione è giusta. Non inserire mai la scheda con forza

4

Formatta la scheda TF, questo può migliorare compatibilità della carta TF.

Per rimuovere la scheda dallo slot della scheda di memoria del dispositivo, premere delicatamente il bordo della memory card, la carta verrà fuori. Quindi rimuovere la carta.

Nota: il dispositivo non richiederà alcuna scheda se il TF la scheda non è stata installata.

## Operazione base

### >Accendi e spegni

Premere a lungo il pulsante POWER per 3 secondi per accendere il dispositivo. Premere a lungo il pulsante POWER per accendere

spegnere il dispositivo.

Osservare l'oculare/schermo del display e regolare

rotella di messa a fuoco in base alla distanza effettiva da mettere a fuoco

5

finché lo schermo non diventa chiaro. Se la luce è insufficiente o

utilizzato la sera, accendere l'IR premendo il pulsante IR. Aumenta la luminosità premendo ripetutamente il pulsante. Ha 7 livelli di luminosità (0) 1> 2> 3> 4> 5> 6> 7> 0. ..)La luminosità può essere regolata in base

alle tue esigenze. Premere a lungo IR verso l'alto per ingrandire.

### > Modifica delle modalità

La versione notturna ha 3 diverse modalità: modalità foto.

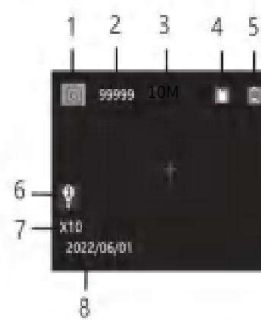
modalità video e modalità di riproduzione. Premere la modalità

il pulsante può cambiare modalità

	Modalità foto	Per scattare foto
	Modalità video	Per registrare video.
	Modalità di riproduzione	Per riprodurre la registrazione

6

## >Scattare foto



1. Accendi il dispositivo, l'impostazione predefinita è la modalità Video

Si prega di premere il pulsante Modalità per passare alla foto modalità.

### 2. Zoom:

Continuare a premere il pulsante @ o per ingrandire o rimpicciolire l'immagine. Il valore del livello di ingrandimento

appare sullo schermo LCD.

7

### 3. Scatta una foto

- Visualizza il soggetto tramite lo schermo LCD.

-Regolare la messa a fuoco ruotando la rotella di messa a fuoco

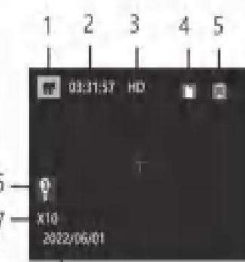
Per l'uso notturno o con luce insufficiente, accendere l'IR premendo il pulsante IR. Aumentare la luminosità premendo ripetutamente il pulsante. Ha 7 livelli di

luminosità(0> 1> 2> 3> 4> 5> 6> 7> 0...La luminosità

può essere regolato in base alle vostre esigenze.

- Premi il pulsante Scatta per scattare una foto

### > Registrazione video



8

1. Accendi il dispositivo, l'impostazione predefinita è la modalità Video. Altrimenti,

premere il pulsante Modalità per passare alla modalità Video.

### 2. Zoom:

Continua a premere @ o ; pulsante per ingrandire o

rimpicciolire l'immagine. Il valore del livello di ingrandimento

appare sullo schermo LCD.

### 3. Inizia a registrare il video

- Visualizza il soggetto tramite lo schermo LCD.

-Regolare la messa a fuoco ruotando la rotella di messa a fuoco

Per un utilizzo notturno o con luce insufficiente, attivare l'IR tramite

premando il pulsante IR. Aumenta la luminosità premendo

ripetutamente il pulsante. Ha 7 livelli di

luminosità(0> 1> 2> 3> 4> 5> 6> 7> 0...La luminosità

può essere regolato in base alle tue esigenze, più scuro e

è necessario regolare più luminosità.

- Premi il pulsante Scatto per iniziare a registrare. Il record

la durata verrà visualizzata sullo schermo LCD.

9

### 4. Termina la registrazione

- Premi nuovamente il pulsante Scatto per interrompere la registrazione.

- Il dispositivo interromperà la registrazione automaticamente una volta

la capacità della scheda di memoria è piena.

5. Il dispositivo può riprodurre l'audio tramite computer.

### Avviso:

#### > Spegnimento del dispositivo

Se il dispositivo non si attiva, verificare se è difettoso e assicurarsi che la batteria sia completamente carica.

#### > Immagine scadente

- ◆ Se indossi gli occhiali, tienili per tutto il tempo

utilizzando il dispositivo.

- ◆ Se di giorno, assicurati che l'IR sia spento (se l'IR è acceso, screen

è in bianco e nero o lo schermo è a colori)

- ◆ Se di notte, assicurati di aver accesso il

10

IR, premi IR in alto (se IR è attivo, lo schermo è nero e

bianco).

- ◆ Regolare la messa a fuoco ruotando lentamente la messa a fuoco

ruota. Assicurati che sia focalizzato

### IR - LED (funzione di visione notturna)

In modalità foto/video, se devi vedere l'oscurità

ambiente, premere brevemente il pulsante IR UP per

attivare il LED IR, l'immagine diventerà nera e

bianco. Il LED IR ha sette livelli, premere brevemente il pulsante IR

UP per aumentare il livello, premere brevemente il pulsante IR DOWN

per abbassare il livello.

Nota: se la tensione della batteria non è sufficiente, il livello del LED

IR si abbasserà automaticamente. Il livello IR può arrivare fino a 7 livelli

quando la carica della batteria è piena.

11

### > Impostazioni in modalità foto e video

Premere il pulsante Menu in modalità foto o video per modificare le impostazioni.

Menù	Funzione
Dimensione dell'immagine	Imposta la risoluzione della foto. Opzioni:10M (4032*2520) 8M(3800*2160) 5M(3200*1800) 3M(2560*1440) VGA(640*480)
Risoluzione	Imposta la risoluzione video. QHD(2720X1520@P30)/ FHD HD(1920x1080@P30)
Schermo salva	Imposta il salvataggio dello schermo tempo.Opzioni: spento/un minuto/tre minuti/cinque minuti

12

Luminosità regolare	Imposta la luminosità dello schermo Opzioni: Bassa/media/Alta
Frequenza	Imposta la frequenza della sorgente luminosa su abbinare la frequenza della fornitura elettrica nella regione locale per evitare interferenze. Opzioni:50Hz/60Hz.
Auto Spegni	Imposta l'ora di spegnimento del dispositivo per il risparmio energetico se il dispositivo è inattivo. Opzioni
Appuntamento	Imposta la data e l'ora del dispositivo
Il timbro della data	Aggiungi il timbro della data sui file di foto o video. Opzioni: On/OFF
Lingua	Imposta la lingua dell'OSD (sullo schermo). Opzioni: inglese; francese; spagnolo; portoghese indovina;italiano;semplificato Cinese; Cinese tradizionale; Russo; giapponese

13

Formato	Formatta la tua scheda TF. Formatta la scheda TF eliminerà tutti i file, inclusi quelli protetti. Si prega di copiare i file importanti prima di confermare. Opzioni: ok annulla
Predefinito	Ripristina la configurazione alle impostazioni predefinite di fabbrica. Opzioni: OK / Annulla
Versione FW	L'utente può vedere la versione del firmware informazione.

### > \*Riproduzione

1.Accendere il dispositivo, premere il pulsante Modalità per passare alla modalità di riproduzione.

2.Premere il pulsante Su/Giù per visualizzare foto e video File.

3.Riprodurre il video

- Premi il pulsante Scatta per avviare la riproduzione del video

File.

14

- Premi nuovamente il pulsante Scatto per fare una pausa.

- Premere il pulsante Menu per interrompere il video corrente

giocando.

Premere il pulsante Menu in modalità riproduzione, lo schermo apparirà

visualizzare il menu di riproduzione. Premere il pulsante Su/Giù per

bloccare o eliminare la scansione e premere il pulsante Scatto per selezionare

uno per accedere al sottomenu.

Elenco del menu di riproduzione:

Menù	Funzione
Cancelare	Elimina il file corrente o elimina tutti i file nella scheda di memoria.
Serratura	Blocca o sblocca il file corrente o tutti i file nella scheda di memoria.

### Scaricare file sul PC

15

Esistono due modi per scaricare file dal dispositivo a un computer:

Inserendo la scheda di memoria in un lettore di schede.

: Collegando il dispositivo a un computer utilizzando il

cavo USB in dotazione.

#### Utilizzo di un lettore di schede

1. Espelli la scheda di memoria dal dispositivo e inseriscila in

un lettore di schede. Quindi collega il lettore di schede a

computer.

2. Aprire [Risorse del computer] o [Esplora risorse] e

fare doppio clic sull'icona del disco rimovibile che rappresenta

la scheda di memoria.

3. Copia le immagini dalla scheda in una directory del tuo

scelta sul disco rigido del computer.

### Collegamento del dispositivo a un PC tramite il cavo USB

16

1. Attiva la visione notturna. Collegalo a un computer tramite il cavo USB in dotazione.

2. Quando ci si connette al computer, sullo schermo verrà visualizzato "MSDC".

3. Aprire [Risorse del computer] o [Esplora risorse].

Nell'elenco delle unità viene visualizzato un "Disco rimovibile".

Fare doppio clic sull'icona "Disco rimovibile" per visualizzarlo

Contenuti. I file memorizzati sulla fotocamera si trovano nella cartella

cartella denominata "DCIM".

4. Copia le foto o i file sul tuo computer.

### NOTE sulla pulizia

Prima di pulire il dispositivo, assicurarsi che il dispositivo

è spento, utilizzare solo un panno asciutto per

pulire il dispositivo. Per evitare di danneggiare il

elettronica, non utilizzare liquidi detergenti. Pulito

17

gli oculari e/o le lenti solo con una morbida.

un panno che non lascia pelucchi (ad esempio un panno in microfibra). Per evitare di graffiare le lenti, esercitare solo una leggera pressione con il panno per la pulizia. Proteggi il dispositivo da

polvere e umidità. Conservalo in una borsa o in una scatola.

18



## 사용자 매뉴얼



### >제품개요



- |                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| 1. 수동 조절 렌즈         | 2. IR 위쪽/좌대/위로 버튼 |
| 3. IR 아래로/좌소/아래로 버튼 | 4. 상 버튼           |
| 5. 디스플레이 회전 가이드     | 6. 손화 스트랩         |
| 7. 배터리              | 8. USB 포트         |
| 9. 녹화 버튼            | 10. 잠금대 구멍        |
| 11. 녹화 선택 필터 캡      | 12. 전원 버튼         |
| 13. 액류/모드           | 14. 배터리 커버        |

2

### > 사양

- : 정지 이미지 크기: 10M(4032\*2520)/8M(3800\*2160)/5M(3200\*1800)/3M(2560\*1440)/VGA(640x480)
- 비디오 크기: QHD(2720X1520@P30)/FHD(1920x1080@P30)/HD(1280x720@P30)
- 조리개: F 1.2 f=25mm
- 렌즈 각도: FOV=10, 직경은 25mm
- 디스플레이 화면: 화면 1.54" TFT;
- : 디지털 줌: 5X
- 저장 매체: TF 카드, 최대 256GB
- : 모든 어두운 곳에서 시정 거리: 0.5M-800M
- : 약한 빛에서의 가시 거리: 0.5미터 ~ 무한대
- o IR LED: 3W,850nm
- : USB 포트: Type-C USB
- : 전원: 내장 리튬 배터리;
- 작동 온도: -20C ~ +60'C
- : 마이크: 예, 음성은 컴퓨터로 재생할 수 있습니다.

- . 보관 온도: -30'C ~ +700
- 차원: 대강 158\*45\*65mm
- 무게: 약 185.2g

### > 충전 중

- 충전하려면 제공된 USB 케이블을 사용하세요.
- 배터리가 완전히 충전된 후, 빨간불이 꺼졌습니다.
- > 메모리 카드 삽입하기
- Class 10 TF 카드(최대 256GB)를 준비해주세요.
- 미리, 카드 슬롯 커버를 열면 카드 슬롯이 보입니다.
- TF 카드를 슬롯에 삽입합니다. 확인하십시오 방향이 맞아요. 카드를 강제로 삽입하지 마십시오.

4

- TF 카드를 포맷하면 성능이 향상될 수 있습니다. TF 카드의 호환성.
- 메모리 카드 슬롯에서 카드를 제거하려면 장치에서 메모리 카드의 가장자리를 살짝 누른 다음 카드가 튀어나올 거예요. 그런 다음 카드를 제거하십시오.

참고: TF가 활성화된 경우 장치에 카드가 없다는 메시지가 표시됩니다. 카드가 설치되지 않았습니다.

### 기본 기능

#### > 켜고 끄기

전원 버튼을 3초 동안 길게 누르면 기기가 켜집니다. 전원 버튼을 길게 눌러주세요.

장치를 끄십시오.

접안렌즈/디스플레이 화면을 보면서 조정하세요.

초점을 맞추는 실제 거리에 따른 초점 릴

5

화면이 깨끗해질 때까지, 빛이 부족하거나

저녁에 사용할 경우 IR 버튼을 눌러 IR을 켜세요. 버튼을 반복해서 누르면 밝기가 증가합니다. 밝기는 7단계(0-1) 2> 3> 4> 5> 6> 7> 0.

밝기는 다음에 따라 조정될 수 있습니다.

당신의 필요에, 확대하려면 IR을 길게 누르세요.

#### > 모드 변경

야간 비전에는 사진 모드의 3가지 모드가 있습니다.

비디오 모드와 재생 모드. 모드를 누르세요

버튼은 모드를 변경할 수 있습니다

	사진 모드	정지 사진 촬영용
	비디오 모드	비디오 녹화용.
	재생 모드	녹화된 내용을 재생하려면

6

### > 사진 찍기



1. 장치를 켜십시오. 기본값은 비디오 모드입니다. 모드 버튼을 눌러 사진으로 전환하세요.

- 방법.
2. 화면 상단을 계속 누르면 이미지가 확대되거나 축소됩니다. 배울 수준의 값

LCD 화면에 나타납니다.

7

### 3. 정지 사진 촬영

- LCD 화면을 통해 피사체를 봅니다.
- 포커스 휠을 돌려 초점을 조정하세요.

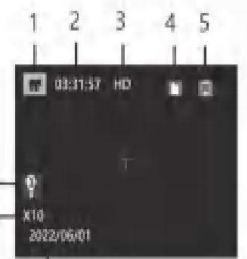
야간 또는 조명 사용이 부족한 경우 IR 버튼을 눌러 IR을 켜십시오. 버튼을 반복해서 누르면 밝기가 증가합니다. 7단계가 있습니다.

밝기(0> 1> 2> 3> 4> 5> 6> 7> 0...) 밝기

귀하의 필요에 따라 조정될 수 있습니다.

- 사진을 찍으려면 Shot 버튼을 누르세요.

#### > 비디오 녹화



8

1. 장치를 켜십시오. 기본값은 비디오 모드입니다. 그렇지 않다면, 모드 버튼을 눌러 비디오 모드로 전환하세요.

2. 화면 상단을 계속 누르면, 버튼을 눌러 확대하거나 이미지를 축소하세요. 배울 수준의 값 LCD 화면에 나타납니다.

#### 3. 영상 녹화 시작

- LCD 화면을 통해 피사체를 봅니다.

- 포커스 휠을 돌려 초점을 조정하세요.

야간 또는 불충분한 조명 사용의 경우 IR을 켜십시오.

IR 버튼을 누르면 밝기가 증가합니다. 버튼을 반복해서 누르면 밝기가 7단계로 조정됩니다.

밝기(0> 1> 2> 3> 4> 5> 6> 7> 0...) 밝기

귀하의 필요에 따라 더 어둡게 조정될 수 있습니다.

더 많은 밝기를 조정해야 합니다.

- Shot 버튼을 누르면 녹화가 시작됩니다.

지속 시간이 LCD 화면에 표시됩니다.

9

### 4. 녹음 종료

- 녹화를 중지하려면 Shot 버튼을 다시 누르세요.

- 장치는 한 번 자동으로 녹음을 중지합니다

메모리 카드의 용량이 가득 찼습니다.

5. 장치는 컴퓨터로 사운드를 재생할 수 있습니다.

#### 알아주세요:

##### > 장치 전원 끄기

장치가 활성화되지 않으면 결합이 있는지 확인하고 배터리가 완전히 충전되었는지 확인하십시오.

##### > 이미지 불량

◆ 안경을 착용하는 경우에는 안경을 계속 착용하십시오.

◆ 눈에 IR이 켜져 있는지 확인하십시오. (IR이 켜져 있으면 화면이 어둡거나 화면이 컬러임)

◆ 밤이면 전원을 켜두었는지 확인하세요.

10

IR, IR 위쪽을 누르세요(IR이 켜져 있으면 화면이 검게 변하고 하얀색).

◆ 초점을 천천히 돌려 초점을 조정하세요.

바퀴, 초점이 맞춰져 있는지 확인하세요

### IR - LED(야간 투시 기능)

사진/동영상 모드에서 어둠을 봐야 하는 경우

환경에서는 IR UP 버튼을 짧게 눌러주세요.

IR LED를 활성화하면 이미지가 검은색으로 바뀌고

하얀색. IR LED에는 7가지 레벨이 있습니다. IR UP 버튼을 짧게 누르면 레벨이 올라가고, IR DOWN 버튼을 짧게 누르면

수준을 낮추려고.

참고: 배터리 전압이 충분하지 않으면 IR LED 수준이 자동으로 낮아집니다. IR 레벨은 최대 7레벨까지 가능합니다.

배터리 전원이 가득 찼을 때.

11

### > 사진 및 비디오 모드 설정

사진 또는 동영상 모드에서 메뉴 버튼을 누르면 설정을 변경할 수 있습니다.

메뉴	기능
이미지 크기	사진 해상도를 설정합니다. 8M(3800*2160) 5M(3200*1800) 3M(2560*1440) VGA(640*480)
해결	비디오 해상도를 설정합니다. QHD(2720X1520@P30)/ FHD(1920x1080@P30)/ HD(1280x720@P30)
화면 구하다	화면 저장 설정 시간: 옵션: 1기/1분/3초 분/5분

12

명도	화면 밝기 설정 옵션: 낮음/중간/높음
빈도	광원 주파수를 다음으로 설정합니다. 선택: 50Hz/60Hz 지역의 전기 공급 주파수를 일치시킵니다. 옵션:[50Hz]/[60Hz].
자동 전원 끄기	장치가 유휴 상태인 경우 절전을 위해 장치를 종료하는 시간을 설정합니다. 옵션: 켜기/끄기
날짜 시간	장치의 날짜 및 시간 설정
날짜 스타мп	사진이나 비디오 파일에 날짜 스타мп를 추가하세요. 옵션: 켜기/끄기
언어	OSD(화면상) 언어를 설정합니다. 선택: 프랑스어, 스페인어, 포르투갈어, 중국어, 이탈리아어, 간체 중국어, 한국어 변체, 러시아어, 일본어

13

체재	TF 카드를 포맷하세요. TF 카드 포맷 보호된 파일을 포함한 모든 파일이 삭제됩니다. 확인하기 전에 중요한 파일을 복사하십시오. 옵션: 알았어 취소할게
기본	설정을 공장 기본 설정으로 복원합니다. 옵션: 확인/취소
펄웨어 버전	사용자는 펄웨어 버전을 볼 수 없습니다.

#### > \*재생

1. 장치를 켜고 모드 버튼을 눌러 재생 모드로 전환합니다.
2. 위/아래 버튼을 눌러 사진과 비디오를 봅니다.
- 파일.
3. 비디오 재생
- Shot 버튼을 누르면 영상 재생이 시작됩니다.
- 파일.

14

- 일시정지하려면 Shot 버튼을 다시 누르세요.
- 메뉴 버튼을 누르세요. 현재 비디오를 중지하려면 놀이.

재생 모드에서 메뉴 버튼을 누르면 화면이 나타납니다.

재생 메뉴를 표시합니다. 위로/아래로 버튼을 눌러

스캔 잠금 또는 삭제, 그리고 Shot 버튼을 눌러 선택

하나는 하위 메뉴로

들어갑니다.

재생 메뉴 목록:

메뉴	기능
삭제	현재 파일 1개 삭제 또는 모든 파일 삭제 메모리 카드에.
잠그다	현재 하나의 파일 또는 모든 파일을 잠그거나 잠금 해제합니다. 메모리 카드에.

### PC로 파일 다운로드

15

장치에서 파일을 다운로드하는 방법에는 두 가지가 있습니다.  
컴퓨터로:

메모리 카드를 카드 리더기에 삽입하면 됩니다.

: 장치를 컴퓨터에 연결하여

제공된 USB 케이블.

카드 리더 사용

1. 장치에서 메모리 카드를 꺼내 카드 리더기에 삽입합니다. 그런 다음 카드 리더기를 장치에 연결합니다.

컴퓨터.

2. [내 컴퓨터] 또는 [Windows 탐색기]를 열고 표시되는 이동식 디스크 아이콘을 더블 클릭하세요.

메모리 카드.

3. 카드의 이미지를 사용자의 디렉토리로 복사합니다.

컴퓨터의 하드 디스크에서 선택합니다.

USB 케이블을 통해

장치를 PC에 연결

16

1. 야간 투시경을 켜십시오. 컴퓨터에 연결하세요  
제공된 USB 케이블을 통해.

2. 컴퓨터에 연결하면 화면에 "MSDC"가 나타납니다.

3. [내 컴퓨터] 또는 [Windows 탐색기]를 엽니다.

드라이브 목록에 "이동식 디스크"가 나타납니다.

"이동식 디스크" 아이콘을 두 번 클릭하면 해당 디스크를 볼 수 있습니다.

내용물, 카메라에 저장된 파일은 "DCIM"이라는 폴더입니다.

4. 사진이나 파일을 컴퓨터에 복사합니다.

### 청소에 관한 참고

장치를 청소하기 전에 장치를 확인하십시오.

전원이 꺼진 경우 마른 천으로만 청소하십시오.

장치의 외부, 손상을 방지하려면

전자 제품에는 세척액을 사용하지 마십시오. 깨끗한

17

접안렌즈 및/또는 렌즈는 소프트웨어만 청소하십시오.  
(예: 극세사 천)  
렌즈 긁힘을 방지하려면 청소용 천으로 가볍게 누르십시오. 장치를 다음으로부터 보호하세요.

먼지와 습기. 가방이나 상자에 보관하세요.

18



# Användarmanual



## >Produktöversikt



1. Objektiv med manuell fokus
2. IR Upp/Zooma in/Upp-knapp
3. IR ned/Zooma ut/Ned knapp
4. Shot-knapp
5. Bildskärm
6. Handledsrem
7. TF-kortplats
8. USB-port
9. Täck
10. Stativhål
11. Infrarött filterlock
12. Strömknapp
13. Meny/Läge
14. Batterilock

2

## > Specifikation

: Stillbildsstorlek: 10M(4032\*2520) /8M(3800\*2160) /5M(3200\*1800)/3M(2560\*1440) /VGA(640x480)  
• Videostorlek: QHD(2720X1520@P30)/FHD(1920x1080@P30)/HD(1280x720@P30)  
• Bländare: F 1.2 f=25mm  
Linsvinkel: FOV=10, diameter är 25 mm  
Skärm: skärm 1.54" TFT;  
: Digital zoom: 5X  
• Lagringsmedia: TF-kort, upp till 256 GB  
: Beträktningsavstånd i alla mörker: 0.5M-800M  
: Beträktningsavstånd i svagt ljus: 0.5meter till oändligt  
o IR LED: 3W,850nm  
: USB-port: Type-C USB  
: Strömkälla: Inbyggt litiumbatteri : Drifttemperatur: -20C till +60'C  
: Mic: Ja, rösten kan spelas upp via dator

. Förvaringstemperatur: -30'C till +700  
Mått: ca 158\*45\*65mm  
Vikt: ca.185.2g

## > Laddning

Använd den medföljande USB-kabeln för att ladda  
Efter att batteriet är fulladdat.  
Den röda lampan släckt.

## > Sätta i minneskort

Förbered ett Class 10 TF-kort (upp till 256 GB) i förväg.  
Öppna kortfackets lock, du kommer att se kortplatsen.  
Sätt in TF-kortet i kortplatsen. Se till att riktningen är rätt. Sätt aldrig i kortet med våld

4

Formatera TF-kortet, detta kan förbättra TF-korts kompatibilitet.  
För att ta bort kortet från minneskortplatsen på enheten trycker du försiktigt in kanten på minneskortet, kortet kommer ut. Ta sedan bort kortet.

Obs: Enheten kommer att fråga NO card om TF kortet inte installerat.

## Grundläggande drift

>Slå på och stäng av

Tryck länge på POWER-knappen i 3 sekunder för att slå på enheten. Tryck länge på POWER-knappen för att vrida

av enheten.

Titta på okularet/displayskärmen och justera fokushjul enligt det faktiska avståndet till fokus

5

tills skärmen är ren. Om ljuset är otillräckligt eller används på kvällen, slå på IR genom att trycka på IR-knappen. Öka ljusstyrkan genom att trycka på knappen upprepade gånger. Den har 7 nivåer av ljusstyrka(0) 1> 2> 3> 4> 5> 6> 7> 0...).Ljusstyrkan kan justeras efter

till dina behov. Tryck länge upp IR för att zooma.

## > Ändra lägen

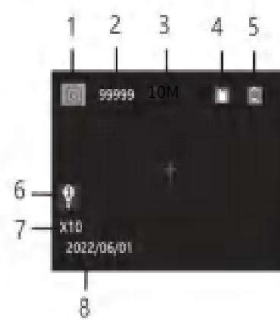
Nattversionen har 3 olika lägen: fotoläge.

videoläge och uppspelningsläge. Tryck på Mode knappen kan ändra läge

	Fotoläge	För att ta stillbilder
	Video läge	För att spela in video.
	Uppspelningsläge	För att spela upp det inspelade

6

## > Tar bilder



1. Slå på enheten, standard är videoläge

Tryck på lägesknappen för att växla till foto läge.

2. Zooma:

Fortsätt att trycka på knappen @ eller för att zooma in eller ut på bilden. värdet av förstöringsnivån

visas på LCD-skärmen.

7

3. Ta ett stillbild

- Se ditt motiv via LCD-skärmen.

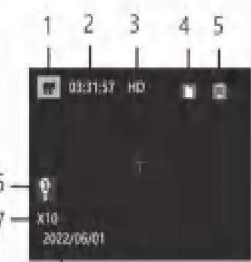
-Justera fokus genom att vrida fokushjulet

För nattbruk eller otillräckligt ljus, slå på IR genom att trycka på IR-knappen. Öka ljusstyrkan genom att trycka på knappen upprepade gånger. Den har 7 nivåer av

ljusstyrka(0> 1> 2> 3> 4> 5> 6> 7> 0...).Ljusstyrkan kan justeras efter dina behov.

- Tryck på knappen Shot för att ta ett foto

## > Spela in video



8

1. Slå på enheten, standard är videoläge. Om inte. tryck på Mode-knappen för att växla till videoläge.

2. Zooma:

Fortsätt att trycka på @ eller; för att zooma in eller

zooma ut bilden. Värdet på förstöringsnivån visas på LCD-skärmen.

3. Börja spela in video

- Se ditt motiv via LCD-skärmen.

-Justera fokus genom att vrida fokushjulet

För natt eller otillräcklig ljus användning, slå på IR genom

trycka på IR-knappen. Öka ljusstyrkan genom att trycka på knappen upprepade gånger. Den har 7 nivåer av

ljusstyrka(0> 1> 2> 3> 4> 5> 6> 7> 0...).Ljusstyrkan

kan justeras efter dina behov, mörkare och behöver justeras mer ljusstyrka.

- Tryck på Shot-knappen för att börja spela in varaktighet kommer att visas på LCD-skärmen.

9

4. Avsluta inspelningen

- Tryck på Shot-knappen igen för att stoppa inspelningen.

- Enheten kommer att sluta spela in automatiskt en gång minneskortets kapacitet är full.

5.Enheten kan spela upp ljudet via datorn.

Lägga märke till:

## > Stäng av enheten

Om enheten inte aktiveras, kontrollera om den är defekt. Se till att batteriet är fulladdat.

## > Dålig bild

◆ Om du bär glasögon, vänligen ha dem på medan använder enheten.

◆ Om på dagen, se till att IR är avstängt (om IR är på, skärmen är svartvit eller skärmen är färgad)

◆ Om det är på natten, se till att du har slagit på

10

IR, tryck IR uppåt (om IR är på är skärmen svart och vit).

◆ Justera fokus genom att sakta vrida fokus hjul. Se till att den är fokuserad

## IR -- LED (Nattseende funktion)

I foto-/videoläge, om du måste se mörkret

miljö, vänligen tryck kort på IR UP-knappen för att

aktivera IR-lysdioden kommer bilden att ändras till svart och

vit. IR LED har sju nivåer, tryck kort på IR

UP-knappen för att öka nivån, kort tryck på IR DOWN-knappen

för att sänka nivån.

Obs: Om batterispänningen inte räcker till kommer IR LED-nivån att sjunka automatiskt. IR-nivå kan upp till 7 nivåer

när batteriet är fullt.

11

## > Inställningar i foto- och videoläge

Tryck på menyknappen i foto- eller videoläge, kan ändra inställningarna.

Meny	Fungera
Bildstorlek	Ställ in fotoupplösningen. Alternativ: 10 miljoner (4032*2520) 8M(3800*2160) 5M(3200*1800) 3M(2560*1440) VGA(640*480)
	Ställ in videoupplösningen. QHD(2720X1520@P30)/ FHD(1920x1080@P30)/ HD(1280x720@P30)
	Ställ in skärmsläckning tid. Alternativ: av/en minut/tre minuter/fem minuter

12

Ljusstyrka justera	Ställ in skärmens ljusstyrka Alternativ: Låg/mellan/Hög
Frekvens	Ställ in ljuskällans frekvens på matcha frekvensen för elförsörjningen i den lokala regionen för att förhindra störningar. Alternativ: [50Hz]/[60Hz].
Bil Stäng av	Ställ in tiden för att stänga av enheten för att spara energi om enheten är inaktiv. alternativ
Datum Tid	Ställ in datum och tid för enheten
Datumstämpe	Lägg till datumstämpeln på fotot eller videofilerna. Alternativ: På/AV
Språk	Ställ in OSD-språk (på skärmen). Alternativ: engelska; franska; spanska; portugisiska; italienska; förenklad kinesiska; Traditionell kinesiska; ryska; japanska

13

Formatera	Formatera ditt TF-kort. Formatera TF-kort kommer att radera alla filer inklusive de skyddade filerna. Kopiera de viktiga filerna innan du bekräftar. Alternativ: ok jag avbryter
Standard	Återställ inställningarna till fabriksinställningarna. Alternativ: OK / Avbryt
FW-version	Användaren kan se firmwareversionen information.

> \*Uppspelnin

1. Slå på enheten, tryck på lägesknappen för att växla till uppspelningsläge.
2. Tryck på Upp/Ner-knappen för att visa foton och video filer.
3. Spela upp videon

- Tryck på Shot-knappen för att börja spela upp videon filer.

14

- Tryck på Shot-knappen igen för att göra en paus.

- Tryck på menyknappen för att stoppa den aktuella videon spelar.

Tryck på menyknappen i uppspelningsläge, skärmen kommer visa uppspelningsmenyn. Tryck på Upp/Ner-knappen för att skanningsläs eller radera, och tryck på Shot-knappen för att välja en för att komma in i undermenyn.

Uppspelningsmenylista:

Meny	Fungera
Ta bort	Ta bort den aktuella filen eller ta bort alla filer i minneskortet.
Läs	Läs eller läs upp den aktuella filen eller alla filer i minneskortet.

Ladda ner filer till PC

15

Det finns två sätt att ladda ner filer från enheten till en dator:

Genom att sätta in minneskortet i en kortläsare.  
: Genom att ansluta enheten till en dator med hjälp av medföljande USB-kabel.

Använda en kortläsare

1. Ta ut minneskortet från enheten och sätt in det i en kortläsare. Anslut sedan kortläsaren till en dator.
2. Öppna [Den här datorn] eller [Windows Utforskaren] och dubbelklicka på ikonen för flyttbar disk som representerar minneskortet.
3. Kopiera bilder från kortet till en katalog på din val på datorns hårddisk.

Ansluta enheten till en PC via USB-kabeln

16

1. Slå på mörkerseendet. Anslut den till en dator via den medföljande USB-kabeln.
2. När du ansluter till datorn visas "MSDC" på skärmen.
3. Öppna [My Computer] eller [Windows Explorer]. En "Flyttbar disk" visas i enhetslistan. Dubbelklicka på ikonen "Flyttbar disk" för att se dess innehåll. Filer lagrade på kameran finns i mapp med namnet "DCIM".
4. Kopiera foton eller filerna till din dator.

ANMÄRKNINGAR om rengöring

Innan du rengör enheten, se till att enheten är avstängd, Använd endast en torr trasa för att rengöra utsidan av enheten. För att undvika att skada elektronik, använd ingen rengöringsvätska. Rena

17

okularen och/eller linserna endast med en mjuk, luddfri trasa, (t.ex. mikrofiberduk). För att undvika att repa linserna, använd endast ett lätt tryck med rengöringsduken. Skydda enheten från damm och fukt. Förvara den i en påse eller låda.

18



## Uzivatelský manuál



### > Přehled produktu



1. Objektiv s manuálním ostrěním
2. Tlačítko IR Up/Zoom in/Up
3. Tlačítko IR dolů/oddálení/dolů
4. Tlačítko Shot
5. Obrazovka displeje
6. Řemíček na zápěstí
7. Slot pro kartu TF
8. USB port
9. Kryt
10. Otvor pro staviv
11. Krytka infračerveného filtru
12. Tlačítko napájení
13. Nabíječka/Režim
14. Kryt baterie

2

### > Specifikace

: Velikost statického snímku: 10M (4032\*2520) / 8M (3800\*2160) / 5M (3200\*1800) / 3M (2560\*1440) /VGA (640x480)

• Velikost videa: QHD (2720X1520@P30) / FHD (1920x1080@P30)/HD (1280x720@P30)

• Clona: F 1.2 F=25mm

• Úhel objektivu: FOV=10, průměr je 25mm

• Obrazovka displeje: obrazovka 1.54" TFT;

: Digitální zoom: 5X

• Paměťová média: karta TF, až 256 GB

: Pozorovací vzdálenost ve tmě: 0.5M-800M

: Pozorovací vzdálenost při slabém osvětlení: 0.5 metrů až nekonečno

o IR LED: 3W, 850nm

: Port USB: USB typu C

: Zdroj energie: Vestavěná lithiová baterie

: Provozní teplota: -20C až +60° C

: Mikrofon: Ano, hlas lze přehrávat z počítače

. Skladovací teplota: -30° C až +70° C

Rozměr: cca 158\*45\*65mm

Hmotnost: cca 185.2g

### > Nabíjení

K nabíjení použijte dodaný USB kabel

Po úplném nabití baterie.

Červené světlo zhaslo.

> Vložení paměťové karty

Pripravte si kartu TF třídy 10 (až 256 GB)

dopředu.

Otevřete kryt slotu pro kartu, uvidíte slot pro kartu.

Vložte TF kartu do slotu. Ujistěte se, že

směr je správný. Nikdy nevkládejte kartu násilím

4

Naformátujte kartu TF, může to zlepšit kompatibilitu TF karty.

Chcete-li vyjmout kartu ze slotu pro paměťovou kartu v zařízení, jemně zatlačte na okraj paměťové karty, karta vyskočí. Poté kartu vyjměte.

Poznámka: Zařízení vyžve NO card " pokud TF karta nebyla nainstalována.

### Základní operace

> Zapnout a vypnout

Zařízení zapnete dlouhým stisknutím tlačítka POWER na 3 sekundy. Dlouhým stisknutím tlačítka POWER otočte

vypnout zařízení.

Sledujte okulár/displej a upravte

zaostrovací kolečko podle skutečné vzdálenosti k zaostrění

5

dokud nebude obrazovka čistá. Pokud je světlo nedostatečné resp

když používáte večer, zapněte IR stisknutím tlačítka IR. Opakovaným stisknutím tlačítka zvýste jas. Má 7 úrovní jasu (0 1> 2> 3> 4> 5> 6> 7> 0..) Jas lze upravit podle

vašim potřebám. Dlouhým stisknutím IR nahoru přiblížte.

### > Změna režimů

Noční verze má 3 různé režimy: režim fotografie.

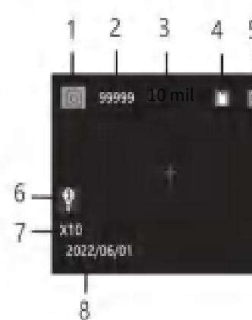
režim videa a režim přehrávání. Stiskněte tlačítko Mode

tlačítko může změnit režim

	Režim fotografie	Pro portřování statických snímků
	Režim videa	Pro nahrávání
	Režim přehrávání	Pro přehrávání nahraných záznamů

6

### > Fotografování



1. Zapněte zařízení, výchozí je režim Video

Stisknutím tlačítka Mode přepnete na fotografii režim.

2. Přiblížení:

Podržte tlačítko @ nebo pro přiblížení nebo oddálení obrázku. hodnota úrovně zvětšení

Na obrazovce LCD se zobrazí .

7

### 3. Porťte fotografii

- Zobrazte svůj předmět na LCD obrazovce.

-Upravte zaostrění otáčecím zaostrovací kolečka

Pro noc nebo nedostatečné osvětlení zapněte

IR stisknutím tlačítka IR. Opakovaným stisknutím

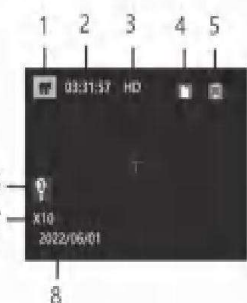
tlačítka zvýste jas. Má 7 úrovní

jas (0> 1> 2> 3> 4> 5> 6> 7> 0...jas

lze upravit podle vašich potřeb.

- Stisknutím tlačítka Shot pořtíte fotografii

### > Nahrávání videa



8

1. Zapněte zařízení, výchozí je režim Video. Pokud ne.

stiskněte tlačítko Mode pro přepnutí do režimu Video.

2. Přiblížení:

Pokračujte stisknutím tlačítka @ nebo ; tlačítko pro přiblížení nebo

oddálit obrázek. Hodnota úrovně zvětšení

Na obrazovce LCD se zobrazí .

3. Začněte nahrávat video

- Zobrazte svůj předmět na LCD obrazovce.

-Upravte zaostrění otáčecím zaostrovací kolečka

Připoužití v noci nebo při nedostatečném osvětlení zapněte IR

stisknutím tlačítka IR. Opakovaným stisknutím tlačítka

zvyšte jas. Má 7 úrovní

jas (0> 1> 2> 3> 4> 5> 6> 7> 0... ) Jas

lze upravit podle vašich potřeb, tmavšfa

je třeba upravit více jasu.

- Stisknutím tlačítka Shot zahájíte nahrávání

doba trvání se zobrazí na LCD obrazovce.

9

4. Dokončte nahrávání

- Další stisknutím tlačítka Shot nahrávání zastavíte.

- Zařízení jednou automaticky zastaví nahrávání

kapacita paměťové karty je plná.

5. Zařízení může přehrávat zvuk z počítače.

### Oznámení:

> Vypnutí zařízení

Pokud se zařízení neaktivuje, zkontrolujte, zda není vadné, Ujistěte se, že je baterie plně nabitá.

> Špatný obraz

◆ Pokud nosíte brýle, mějte je prosím nasazené

pomocí zařízení.

◆ Pokud je ve dne, ujistěte se, že je IR vypnuto (pokud je IR zapnuto, obrazovka

je černobílá nebo je obrazovka barevná)

◆ Pokud v noci, ujistěte se, že jste zapnuli

10

IR, stiskněte IR nahoru (pokud je IR zapnuto, obrazovka je černá a bílý).

◆ Upravte zaostrění pomalým otáčecím zaostrění kole. Ujistěte se, že je zaostrěno

### IR -- LED (funkce nocního vidění)

V režimu foto/video, pokud musíte vidět tmu

prostrředí, krátce stiskněte tlačítko IR UP

aktivujete IR LED, obraz se změní na černý a

bílý. IR LED má sedm úrovní, krátce stiskněte tlačítko IR

UP pro zvýšení úrovně, krátce stiskněte tlačítko IR DOWN

snížit úroveň.

Poznámka: Pokud napětí baterie není dostatečné, úroveň IR LED automaticky zhasne. Úroveň IR může být až 7 úrovní

když je baterie plná.

11

### > Nastavení v režimu Foto a Video

Stisknutím tlačítka Menu v režimu fotografie nebo videa můžete změnit nastavení.

Jídelní lístek	Funkce
Velikost obrázku	Nastavte rozlišení fotografie. Možnosti: 10M (4032*2520) 8M (3800*2160) 5M (3200*1800) 3M (2560*1440) VGA (640*480)
Rozlišení	Nastavte rozlišení videa. QHD (2720X1520@P30) / FHD HD (1920x1080@P30) / (1280x720@P30)
Obrazovka Uložit	Nastavte ukládání obrazovky čas.Možnosti:vypnuto/jedna minuta/tr minut/pět minut

12

Jas upravit	Nastavení jasu obrazovky Možnosti: Nizký/strřední/Vysoký
Frekvence	Nastavte frekvenci zdroje světla na přizpůsobte frekvenci dodávky elektriny v místním regionu, abyste zabránili rušení. Možnosti: [50Hz]/[60Hz].
Auto Vypnout	Nastavte čas vypnutí zařízení pro úsporu energie, pokud je zařízení nečinné. Možnosti
Čas schůzky	Nastavte datum a čas zařízení
Datum razítka	Prtřejte datumové razítka na soubory fotografie nebo videa. Možnosti: On / OFF
Jazyk	Nastavte jazyk OSD (na obrazovce). Možnosti:angličtina;francouzština;španělština;portuština hádám;italsky;jednodušené čínština; tradiční čínština; ruština; japonský

13

Formát	Naformátujte svou TF kartu. Naformátujte kartu TF smaze všechny soubory včetně chráněných souborů. Před potvrzením zkopírujte důležité soubory. Možnosti: ok, rusfm
Výchozí	Obnovte nastavení na výchozí tovární nastavení. Možnosti: OK / Storno
Verze FW	Uzvatel vidí verzi firmwaru informace.

### > \*Přehrávání

1. Zapněte zařízení a stiskněte tlačítko Mode

přepnout do režimu přehrávání.

2. Stiskněte tlačítko Nahoru/Dolů pro zobrazení fotografií a videa

soubory.

3. Přehrajte video

- Stisknutím tlačítka Shot spustíte přehrávání videa

soubory.

14

- Opětovným stisknutím tlačítka Shot uděláte pauzu.

- Stiskněte tlačítko Menu pro zastavení aktuálního videa

hraní.

Stiskněte tlačítko Menu v režimu přehrávání, obrazovka se zobrazí

zobrazte nabídku přehrávání. Stiskněte tlačítko Nahoru/Dolů

sklenování uzamknout nebo odstranit, a stiskněte tlačítko Shot pro výběr

jeden pro vstup do podnabídky.

Seznam nabídky přehrávání:

Jídelní lístek	Funkce
Vymazat	Smazte aktuální jeden soubor nebo odstraňte všechny soubory v paměťové kartě.
Zámek	Zamkněte nebo odemkněte aktuální jeden soubor nebo všechny soubory v paměťové kartě.

Stáhnout soubory do PC

15

Existují dva způsoby stahování souborů ze zařízení do počítače:

Vložení paměťové karty do čtečky karet.

: Připojením zařízení k počítači pomocí

dodávaný USB kabel.

Použití čtečky karet

1. Vyjměte paměťovou kartu ze zařízení a vložte ji

do čtečky karet. Poté připojte čtečku karet k a

počítači

2. Otevřete [Tento počítač] nebo [Průzkumník Windows] a

poklepejte na ikonu vyměnitelného disku, která představuje

paměťovou kartu.

3. Zkopírujte obrázky z karty do svého adresáře

volbu na pevném disku počítače.

Připojení zařízení k počítači pomocí kabelu USB

16

1. Zapněte noční vidění. Připojte jej k počítači prostřednictvím dodaného USB kabelu.

2. Připřipojení k počítači se na obrazovce objeví „MSDC“.

3. Otevřete [Tento počítač] nebo [Průzkumník Windows].

V seznamu jednotek se objeví "Vyměnitelný disk".

Poklepním na ikonu "Vyměnitelný disk" jej zobrazíte

obsah. Soubory uložené ve fotoaparátu jsou umístěny v

složku s názvem "DCIM".

4. Zkopírujte fotografie nebo soubory do počítače.

### POZNÁMKY k čištění

Před čištěním zařízení se ujistěte

je vypnutý, k čištění použijte pouze suchý hadřík

vnějšku zařízení. Aby nedošlo k poškození elektroniky, nepoužívejte žádné čisticí kapaliny. Čistý

17

okuláry a/nebo čtečky pouze s měkkým.

hadřík nepouštějící vlákná (např. hadřík z mikrovlákna). Abyste zabránili poškození čtečky, používejte pouze jemný tlak na čisticí hadřík. Chraňte zařízení před

prachu a vlhkosti. Uložte jej do sáčku nebo krabice.

18



حتى تصبح الشاشة واضحة. إذا كان الضوء غير كافٍ أو

بالضغط على زر IR يستخدم في المساء، قم بتفعيل IR. قم بزيادة السطوع بالضغط على الزر بشكل متكرر. IR: حيث 7 مستويات للسطوع (0 &lt;1&lt; 3 &lt;4 &lt;5 يمكن تعديل السطوع وفقا لذلك. (0. &gt;7 &gt;6



لاحتياجاتك. اضغط لفترة طويلة على الأشعة تحت الحمراء للتكبير.



#### تغيير الأوضاع >

تحتوي النسخة الليلية على 3 أوضاع مختلفة: وضع الصورة

وضع الفيديو ووضع التشغيل. اضغط على الوضع

يمكن للزر تغيير الوضع

	<b>وضع الصورة</b>	الالتقاط الصور الليلية
	<b>وضعية الفيديو</b>	لتسجيل الفيديو
	<b>وضع التشغيل</b>	لتشغيل المسجلة

خارج الجهاز.

شاهد العدسة/شاشة العرض واضبط

عجلة التركيز وفقا للمسافة الفعلية للتركيز

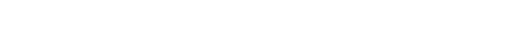


الاعدادات في وضع الصور والفيديو >

**اضغط على زر القائمة في وضع**

**الصورة أو الفيديو، ويمكن تغيير الإعدادات**

وظيفة	قائمة طعام
ضبط دقة الصورة	الخيارات: 10 م (2520*4032) 8 م (3200*2160) (3200*1800) <b>في جي إيه (4800*4800)</b>
ضبط دقة الفيديو	(2720X1520@P30)/ كيو انش دي (1920x1080@P30)/ كامل الوضوح (1280x720@P30) عالي الدقة
ضبط دقة الفيديو	ضبط دقة الفيديو
دقة	ضبط دقة الفيديو
شاشة	<b>ضبط حفظ الشاشة</b>
يحفظ	الخيارات: إيقاف/دقيقة واحدة/الثلاثاء دقيقة/خمس دقائق



**العدسات و/أو العدسات الناعمة فقط** قطعة قماش خالية من الوب (مثل قطعة قماش من الألياف الدقيقة). لتجنب خدش العدسات، استخدم فقط الضغط اللطيف باستخدام قطعة قماش التنظيف. حماية الجهاز من الغبار والرطوبة، قم بتخزينه في كيس أو صندوق.

الغبار والرطوبة، قم بتخزينه في كيس أو صندوق.

الغبار والرطوبة، قم بتخزينه في كيس أو صندوق.

الغبار والرطوبة، قم بتخزينه في كيس أو صندوق.

الغبار والرطوبة، قم بتخزينه في كيس أو صندوق.

الغبار والرطوبة، قم بتخزينه في كيس أو صندوق.

الغبار والرطوبة، قم بتخزينه في كيس أو صندوق.

الغبار والرطوبة، قم بتخزينه في كيس أو صندوق.

الغبار والرطوبة، قم بتخزينه في كيس أو صندوق.

الغبار والرطوبة، قم بتخزينه في كيس أو صندوق.

الغبار والرطوبة، قم بتخزينه في كيس أو صندوق.

الغبار والرطوبة، قم بتخزينه في كيس أو صندوق.

الغبار والرطوبة، قم بتخزينه في كيس أو صندوق.

الغبار والرطوبة، قم بتخزينه في كيس أو صندوق.

الغبار والرطوبة، قم بتخزينه في كيس أو صندوق.

الغبار والرطوبة، قم بتخزينه في كيس أو صندوق.

الغبار والرطوبة، قم بتخزينه في كيس أو صندوق.

الغبار والرطوبة، قم بتخزينه في كيس أو صندوق.

الغبار والرطوبة، قم بتخزينه في كيس أو صندوق.

وهذا يمكن أن يحسن TF، تنسيق بطاقة

TF، توافق بطاقة

إزالة البطاقة من فتحة بطاقة الذاكرة الخاصة بالجهاز

، الجهاز، اضغط على حافة بطاقة الذاكرة برفق

،سوف تخرج البطاقة. ثم قم بإزالة البطاقة

TF ملاحظة: لن يطلب الجهاز أي بطاقة "إذا كان

لم يتم

تثبيت البطاقة

### عملية أساسية

تشغيل وإيقاف >

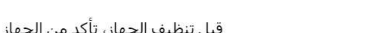
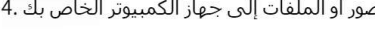
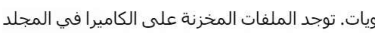
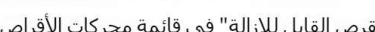
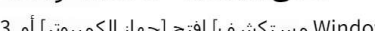
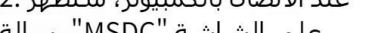
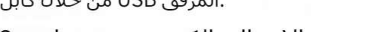
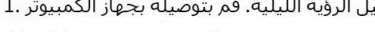
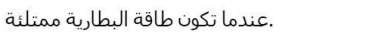
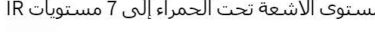
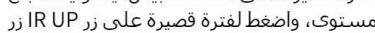
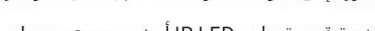
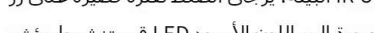
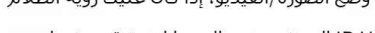
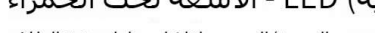
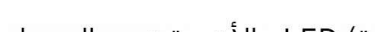
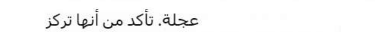
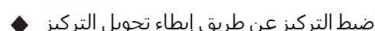
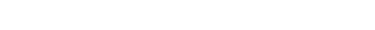
اضغط لفترة طويلة على زر الطاقة لمدة 3 ثوان

لتشغيل الجهاز. اضغط لفترة طويلة على زر الطاقة لتشغيله

خارج الجهاز.

شاهد العدسة/شاشة العرض واضبط

عجلة التركيز وفقا للمسافة الفعلية للتركيز



درجة حرارة التخزين: 30- درجة مئوية إلى +700 .

البعد: حوالي 65\*45\*158 مللي متر

الوزن: حوالي 185.2 جرام

الوزن: حوالي 185.2 جرام

#### > الشحن

المرفق للشحن USB يرجى استخدام كابل

بعد شحن البطارية بالكامل

،الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً

الضوء الأحمر مطلقاً



## Instrukcja obsługi



### >Przeгляд produktu



1. Obiektyw z ręczną regulacją ostrości
2. Przycisk podczerwieni/Powiększanie/W górę
3. Przycisk podczerwieni w dół/pomniejszenie/w dół
4. Przycisk strzałki
5. Ekran wyświetlacza
6. Pasek na nadgarstek
7. Gniazdo karty TF
8. Port USB
9. Okładka
10. Otwór na statyw
11. Pokrywa filtra podczerwieni
12. Przycisk zasilania
13. Menu/Tryb
14. Pokrywa baterii

2

### > Specyfikacja

- Rozmiar zdjęcia: 10M(4032\*2520)/8M(3800\*2160)/5M(3200\*1800)/3M(2560\*1440)/VGA(640x480)
- Rozmiar wideo: QHD (2720X1520@P30)/FHD (1920x1080 przy P30)/HD (1280x720 przy P30)
- Prysłona: F 1.2 F=25mm
- Kąt obiektywu: FOV = 10, średnica 25 mm
- Ekran wyświetlacza: ekran 1.54" TFT;
- Zoom cyfrowy: 5X
- Nośniki pamięci: karta TF, do 256 GB
- Odległość oglądania w całkowitej ciemności: 0.5M-800M
- Odległość oglądania w słabym świetle: 0.5 metrów do nieskończoności
- Dioda podczerwieni: 3 W, 850 nm
- Port USB: USB typu C
- Źródło zasilania: Wbudowana bateria litowa
- Temperatura pracy: -20°C do +60°C
- Mikrofon: Tak, głos można odtwarzać na komputerze

- Temperatura przechowywania: -30°C do +70°C
- Wymiar: około 158\*45\*65mm
- Waga: około 185.2g

### > Ładowanie

- Do ładowania użyj dostarczonego kabla USB
- Po całkowitym naładowaniu akumulatora. Zgaszone czerwone światło.
- > Wkładanie karty pamięci  
Przygotuj kartę TF klasy 10 (do 256 GB) z góry.  
Otwórz pokrywę gniazda karty, zobaczysz gniazdo karty.  
Włóż kartę TF do gniazda. Upewnij się, że kierunek jest właściwy. Nigdy nie wkładaj karty na siłę

4

Sformatuj kartę TF, może to poprawić kompatybilność karty TF.

Aby wyjąć kartę z gniazda karty pamięci w urządzeniu, delikatnie docisnij krawędź karty pamięci, karta wyskoczy. Następnie wyjmij kartę.

Uwaga: urządzenie wyświetli komunikat BRAK karty, jeśli TF karta nie została zainstalowana.

### Podstawowa operacja

>Włącz i wyłącz

Nacisnij i przytrzymaj przycisk ZASILANIE przez 3 sekundy, aby włączyć urządzenie. Nacisnij i przytrzymaj przycisk ZASILANIA, aby wyłączyć

wyłączyć urządzenie.

Obserwuj ekran okularu/wyświetlacza i wyreguluj pokrętko ostrości zgodnie z rzeczywistą odległością od ostrości

5

dopóki ekran nie będzie czysty. Jeśli światło jest niewystarczające lub

używany wieczorem, włącz IR, naciskając przycisk IR. Zwiększ jasność, naciskając wielokrotnie przycisk. Posiada 7 poziomów jasności (0 1> 2> 3> 4> 5> 6> 7> 0... ) Jasność można dostosować

do Twoich potrzeb. Nacisnij długo IR w górę, aby powiększyć

### > Zmiana trybów

Wersja nocna ma 3 różne tryby: tryb fotograficzny.

tryb wideo i tryb odtwarzania. Nacisnij tryb

przycisk może zmienić tryb

	Tryb fotograficzny	Do robienia zdjęć
	Tryb wideo	Do nagrywania wideo.
	Tryb odtwarzania	Do odtwarzania nagranych plików

6

### >Robię zdjęcia



1. Włącz urządzenie. Domyślnym ustawieniem jest tryb Wideo Nacisnij przycisk trybu, aby przełączyć na zdjęcie tryb.
2. Powiększanie: Naciskaj przycisk @ lub , aby powiększyć lub pomniejszyć obraz. wartość stopnia powiększenia pojawia się na ekranie LCD.

7

### 3. Zrób zdjęcie

- Zobacz obiekt na ekranie LCD.

-Wyreguluj ostrość, obracając pokrętko ostrości

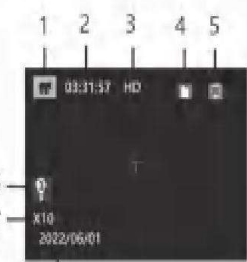
W przypadku korzystania w nocy lub przy niewystarczającym oświetleniu włącz IR, naciskając przycisk IR. Zwiększ jasność, naciskając wielokrotnie przycisk. Posiada 7 poziomów

jasność (0> 1> 2> 3> 4> 5> 6> 7> 0... Jasność

można dostosować do własnych potrzeb.

- Nacisnij przycisk Shot, aby zrobić zdjęcie

### > Nagrywanie wideo



8

1. Włącz urządzenie. Domyślnym ustawieniem jest tryb Wideo. Jeśli nie

nacisnij przycisk Mode, aby przejść do trybu Video.

2. Powiększanie: Naciskaj @ lub ; przycisk, aby powiększyć lub

pomniejszyć obraz. Wartość stopnia powiększenia pojawia się na ekranie LCD.

3. Rozpocznij nagrywanie wideo

- Zobacz obiekt na ekranie LCD.

-Wyreguluj ostrość, obracając pokrętko ostrości

W przypadku korzystania w nocy lub przy niewystarczającym oświetleniu włącz IR

naciskając przycisk IR. Zwiększ jasność, naciskając wielokrotnie przycisk. Posiada 7 poziomów

jasność (0> 1> 2> 3> 4> 5> 6> 7> 0...)Jasność

można dostosować do swoich potrzeb, ciemniejsze i

trzeba dostosować większą jasność.

- Nacisnij przycisk Shot, aby rozpocząć nagrywanie. Nagranie

czas trwania zostanie wyświetlony na ekranie LCD.

9

### 4. Zakończ nagrywanie

- Nacisnij ponownie przycisk Shot, aby zatrzymać nagrywanie.

- Urządzenie raz automatycznie zatrzyma nagrywanie

pojemność karty pamięci jest pełna.

5. Urządzenie może odtwarzać dźwięk za pomocą komputera.

### Ogłoszenie:

#### > Urządzenie wyłączone

Jeśli urządzenie nie włącza się, sprawdź, czy nie jest uszkodzone. Upewnij się, że bateria jest w pełni naładowana.

#### > Słaby obraz

◆ Jeżeli nosisz okulary, pamiętaj o ich założeniu

korzystania z urządzenia.

◆ Jeśli w dzień, upewnij się, że podczerwień jest wyłączona (jeśli podczerwień jest wyłączona, ekran

jest czarno-biały lub ekran jest kolorowy)

◆ Jeśli w nocy, upewnij się, że włączyłeś

10

IR, nacisnij przycisk IR w górę (jeśli podczerwień jest wyłączona, ekran jest czarny i biały).

◆ Dostosuj ostrość, wolniej obracając Fokus

kolo. Upewnij się, że jest skupiony

### IR-LED (funkcja noktowizyjna)

W trybie zdjęć/wideo, jeśli musisz oglądać ciemność

otoczenia, nacisnij krótko przycisk IR UP, aby

aktywuj diodę IR, obraz zmieni kolor na czarny i

biały. Dioda podczerwieni ma siedem poziomów. Nacisnij krótko przycisk IR UP, aby zwiększyć poziom, krótko nacisnij przycisk IR DOWN.

do poziomu.

Uwaga: Jeśli napięcie baterii nie jest wystarczające, poziom diody IR LED zostanie automatycznie obniżony. Poziom podczerwieni może wynosić do 7 poziomów

gdy moc baterii jest pełna.

11

### > Ustawienia w trybie zdjęć wideo

Nacisnij przycisk Menu w trybie zdjęć lub wideo, aby zmienić ustawienia.

Menu	Funkcjonować
Rozmiar obrazu	Ustaw rozdzielczość zdjęcia. Opcje: 10M (4032*2520) 8M(3800*2160) 5M(3200*1800) 3M(2560*1440) VGA(640*480)
Rezolucja	Ustaw rozdzielczość wideo. QHD (2720X1520@P30)/ FHD (1920x1080 przy P30)/ HD(1280x720@P30)
Ekran zapisac	Ustaw wygaszacz ekranu czas. Opcje: wyłączone/jedna minuta/trzy minuty/pięć minut

12

Jasność regulować	Ustaw jasność ekranu Opcje: Niska/Srednia/Wysoka
Częstotliwość	Ustaw częstotliwość źródła światła na dopasować częstotliwość dostaw energii elektrycznej w regionie lokalnym, aby zapobiec zakłóceniom. Opcje: [50 Hz]/[60 Hz].
Automatyczny Wyłączenie	Ustaw godzinę wyłączenia urządzenia w celu oszczędzania energii, jeśli urządzenie jest bezczynne. Opcje
Data i godzina	Ustaw datę i godzinę urządzenia
Data stempla	Dodaj datownik do plików zdjęć lub filmów. Opcje: Wł./Wył
Język	Ustaw język OSD (na ekranie). Opcje: angielski, francuski, hiszpański, portugalski guese,włoski;uproszczony Chiński; Tradycyjny chiński;Rosyjski; język japoński

13

Format	Sformatuj kartę TF. Sformatuj kartę TF usunie wszystkie pliki, łącznie z plikami chronionymi. Przed potwierdzeniem skopiuj ważne pliki. Opcje: ok, anuluj
Domyślny	Przywróć konfigurację do ustawień fabrycznych. Opcje: OK / Anuluj
Wersja oprogramowania	Użytkownik może zobaczyć wersję oprogramowania sprzętowego Informacja.

### > \*Odtwarzanie nagranego dźwięku

1. Włącz urządzenie, nacisnij przycisk Mode, aby przełączyć się w tryb odtwarzania.
  2. Nacisnij przycisk w górę/w dół, aby wyświetlić zdjęcia i wideo akta.
  3. Odtwórz wideo
- Nacisnij przycisk Shot, aby rozpocząć odtwarzanie wideo akta.

14

- Nacisnij ponownie przycisk Shot, aby zrobić pauzę.

- Nacisnij przycisk Menu , aby zatrzymać bieżący film gra.

Nacisnij przycisk Menu w trybie odtwarzania, ekran się wyświetli wyświetli menu odtwarzania. Nacisnij przycisk w górę/w dół, aby skanowanie zablokuj lub usuń, a następnie nacisnij przycisk Shot, aby wybrać jeden, aby wejść do podmenu.

Lista menu odtwarzania:

Menu	Funkcjonować
Usuwać	Usuń bieżący plik lub usuń wszystkie pliki na karcie pamięci.
Zamek	Zablokuj lub odblokuj bieżący jeden plik lub wszystkie pliki na karcie pamięci.

### Pobierz pliki na komputer

Istnieją dwa sposoby pobierania plików z urządzenia do komputera:

Poprzez włożenie karty pamięci do czytnika kart.

: Po podłączeniu urządzenia do komputera za pomocą dostarczony kabel USB.

#### Korzystanie z czytnika kart

1. Wyjmij kartę pamięci z urządzenia i włóż ją do czytnika kart. Następnie podłącz czytnik kart do a komputer.

2. Otwórz [Mój komputer] lub [Eksplorator Windows] i kliknij dwukrotnie ikonę dysku wymiennego, która ją reprezentuje

kartę pamięci.

3. Skopiuj obrazy z karty do katalogu swojego

wyboru na dysku twardym komputera.

#### Podłączenie urządzenia do komputera PC za pomocą kabla USB

16

1. Włącz noktowizor. Podłącz go do komputera za pomocą dostarczonego kabla USB.

2. Po podłączeniu do komputera na

ekranie pojawi się komunikat „MSDC” .

3. Otwórz [Mój komputer] lub [Eksplorator Windows].

Na liście dysków pojawi się pozycja „Dysk wymienny” .

Kliknij dwukrotnie ikonę „Dysk wymienny” , aby wyświetlić jego zawartość

zawartość: Pliki zapisane w aparacie znajdują się w folderze

folder o nazwie „DCIM” .

4. Skopiuj zdjęcia lub pliki na swój komputer.

#### UWAGI dotyczące czyszczenia

Przed czyszczeniem urządzenia, upewnij się, że urządzenie jest wyłączone. Do czyszczenia używaj wyłącznie suchej szmatki zewnętrznej części urządzenia. Aby uniknąć uszkodzenia elektroniki, nie należy używać żadnego płynu czyszczącego. Czysty

17

okulary i/lub soczewki wyłącznie za pomocą miękkiego materiału.

niestrzeżąc się szmatką (np. ściereczką z mikrofibry). Aby uniknąć zarysowania soczewek, należy delikatnie naciskać ściereczką do czyszczenia. Chroń urządzenie przed

kurzu i wilgoci:Przechowuj go w torbie lub pudełku.

18



## Handleiding



### >Productoverzicht



1. Lens met handmatige scherpstelling
2. Knop IR omhoog/inzoomen/omhoog
3. Knop IR omlaag/uitzoomen/omlaag
4. Schotknop
5. Weergavescherm
6. Polsband
7. TF-kaartsleuf
8. USB-poort
9. Deksel
10. Statiefgat
11. Infraroodfilterdop
12. Aan/uit-knop
13. Menu/modus
14. Batterijdeksel

2

### > Specificatie

: Grootte stilstand beeld: 10M (4032\*2520) /8M (3800\*2160) /5M(3200\*1800)/3M(2560\*1440) /VGA(640x480)

• Videoformaat: QHD (2720X1520@P30)/ FHD(1920x1080@P30)/HD(1280x720@P30)

• Diafragma: F 1.2 f=25 mm  
Lenshoek: gezichtsveld = 10, diameter is 25 mm  
Scherm: scherm 1.54 "TFT;

: Digitale zoom: 5X

• Opslagmedia: TF-kaart, tot 256 GB

: Kijkafstand in het donker: 0.5M-800M

: Kijkafstand bij weinig licht: 0.5 meter tot oneindig

o IR-LED: 3W, 850 nm

: USB-poort: Type-C USB

: Stroombron: Ingebouwde lithiumbatterij

: Bedrijfstemperatuur: -20C tot +60'C

: Microfoon: Ja, de stem kan via de computer worden afgespeeld

. Opslagtemperatuur: -30°C tot +700°C

Afmeting: ca. 158\*45\*65mm

Gewicht: ca. 185.2g

### > Opladen

Gebruik de meegeleverde USB-kabel om op te laden

Nadat de batterij volledig is opgeladen.

Het rode licht uit.

### > Geheugenkaart plaatsen

Zorg voor een klasse 10 TF-kaart (tot 256 GB) van tevoren.

Open het kaartsleufklepje, u ziet de kaartsleuf.

Plaats de TF-kaart in de sleuf. Zorg ervoor dat de

richting klopt. Plaats de kaart nooit met geweld

4

Formateer de TF-kaart, dit kan de weergave verbeteren compatibiliteit van TF-kaart.

Om de kaart uit de geheugenkaartsleuf van de apparaat, druk voorzichtig op de rand van de geheugenkaart, de kaart zal eruit springen. Verwijder vervolgens de kaart.

Opmerking: het apparaat zal GEEN kaart weergeven als de TF kaart is niet geïnstalleerd.

### Basis operatie

#### > In- en uitschakelen

Druk lang op de AAN/UIT-knop gedurende 3 seconden om het apparaat in te schakelen. Druk lang op de POWER-knop om te schakelen

het apparaat uit.

Kijk naar het oculair/displayscherm en pas de instellingen aan scherpstelwiel volgens de werkelijke scherpstelafstand

5

totdat het scherm helder is. Als het licht onvoldoende is of

's Avonds gebruikt, schakel de IR in door op de IR-knop te drukken. Verhoog de helderheid door herhaaldelijk op de knop te drukken. Het heeft 7 helderheidsniveaus (0) 1> 2> 3> 4> 5> 6> 7> 0... De helderheid kan overeenkomstig worden aangepast

aan uw behoeften. Druk IR lang omhoog om in te zoomen.

#### > De modi veranderen

De nachtversie heeft 3 verschillende modi: fotomodus.

videomodus en afspeelmodus. Druk op Modus

knop kan de modus wijzigen

	Fotomodus	Voor het maken van foto's
	Videomodus	Voor het opnemen van video.
	Afspeelmodus	Voor het afspelen van de opgenomen

6

### >Foto's maken



1. Schakel het apparaat in. De standaardinstelling is de videomodus

Druk op de modusknop om naar foto te schakelen modus.

2. Zoomen:

Blijf op de knop @ of drukken om in of uit te zoomen op het beeld. De waarde van het vergrotingsniveau

verschijnt op het LCD-scherm.

7

### 3. Maak een foto

- Bekijk uw onderwerp via het LCD-scherm.

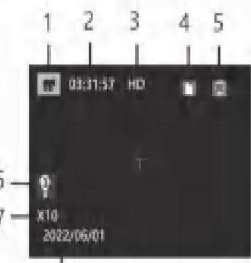
-Pas de focus aan door aan het focuswiel te draaien

Voor gebruik 's nachts of bij onvoldoende licht schakelt u de IR in door op de IR-knop te drukken. Verhoog de helderheid door herhaaldelijk op de knop te drukken. Het heeft 7 niveaus van

helderheid(0> 1> 2> 3> 4> 5> 6> 7> 0...De helderheid kan worden aangepast aan uw behoeften.

- Druk op de Shot-knop om een foto te maken

#### > Video opnemen



8

1. Schakel het apparaat in. De standaardinstelling is de videomodus. Als niet.

druk op de modusknop om naar de videomodus te schakelen.

2. Zoomen:

Blijf op de @ of ; knop om in te zoomen of

zoom de afbeelding uit. De waarde van het vergrotingsniveau verschijnt op het LCD-scherm.

3. Begin met het opnemen van video

- Bekijk uw onderwerp via het LCD-scherm.

-Pas de focus aan door aan het focuswiel te draaien

Voor gebruik 's nachts of bij onvoldoende licht schakelt u de IR in

druk op de IR-knop. Verhoog de helderheid door herhaaldelijk

op de knop te drukken. Het heeft 7 niveaus

helderheid(0> 1> 2> 3> 4> 5> 6> 7> 0...De helderheid

kan worden aangepast aan uw behoeften, donkerder en moet meer helderheid worden aangepast.

- Druk op de Shot-knop om de opname te starten. De opname

duur wordt op het LCD-scherm weergegeven.

9

### 4. Beëindig de opname

- Druk nogmaals op de Shot-knop om de opname te stoppen.

- Het apparaat stopt automatisch één keer met opnemen capaciteit van de geheugenkaart is vol.

5.Het apparaat kan het geluid afspelen via de computer.

#### Kennisgeving:

##### > Apparaat uitgeschakeld

Als het apparaat niet activeert, controleer dan of het defect is. Zorg ervoor dat de batterij volledig is opgeladen.

##### > Slecht beeld

◆ Als u een bril draagt, houd deze dan even op gebruik van het apparaat.

◆ Zorg er overdag voor dat de IR is uitgeschakeld (als IR is ingeschakeld, wordt het scherm weergegeven

is zwart-wit of het scherm is gekleurd)

◆ Als het 's nachts is, zorg er dan voor dat u de

10

IR, druk op IR omhoog (als IR is ingeschakeld, is het scherm zwart en wit).

◆ Pas de focus aan door de focus langzamer te draaien wiel. Zorg ervoor dat het gefocust is

### IR -- LED (Nachtzichtfunctie)

In foto-/videomodus, als je de duisternis moet bekijken

omgeving, druk dan kort op de IR UP-knop om

activeer de IR-LED, het beeld wordt zwart en

wit. De IR-LED heeft zeven niveaus. Druk kort op de IR UP-knop om het niveau te verhogen, druk kort op de IR DOWN-knop

om het niveau te verlagen.

Opmerking: Als de batterijspanning niet voldoende is, wordt het niveau van de IR-LED automatisch verlaagd. IR-niveau kan maximaal 7 niveaus zijn

wanneer de batterij vol is.

11

#### > Instellingen in foto- en videomodus

Druk op de Menu-knop in de foto- of videomodus om de instellingen te wijzigen.

Menu	Functie
Afbeeldingsgrootte	Stel de fotoresolutie in. Opties: 10M (4032*2520) 8M (3800*2160) 5M (3200*1800) 3M (2560*1440) VGA(640*480)
Oplossing	Stel de videoresolutie in. QHD(2720X1520@P30)/ FHD (1920x1080@P30)
Schermscherpen	Stel de schermscherpte in tijd. Opties: uit/één minuut/drie minuten/vijf minuten

12

Helderheid aanpassen	Helderheid van het scherm instellen Opties: Laag/midden/Hoog
Frequentie	Stel de lichtbronfrequentie in op Zorg ervoor dat de frequentie van de elektriciteitsvoorziening in de lokale regio overeenkomt om interferentie te voorkomen. Opties: 50Hz/(60Hz).
Auto Uitschakelen	Stel de tijd in waarop het apparaat moet worden uitgeschakeld om energie te besparen als het apparaat niet actief is. Opties
Datum Tijd	Stel de datum en tijd van het apparaat in
Datumstempel	<b>Voeg de datumstempel toe aan de foto- of videobestanden.</b> Opties: Aan /UIT
Taal	Stel de OSD-taal (op het scherm) in. Opties:Engels;Frans;Spaans;Portu denk;Italiaans;Vereenvoudigd Chinese; Traditioneel Chinees; Russisch; Japans

13

Formaat	Formateer uw TF-kaart. Formateer de TF-kaart verwijderd alle bestanden, inclusief de beveiligde bestanden. Kopieer de belangrijke bestanden voordat u bevestigt. Opties: ok ik annuleer
Standaard	Herstel de setup naar de fabrieksinstellingen. Opties: OK / Annuleren
FW-versie	De gebruiker kan de firmwareversie zien informatie.

#### > \*Afspelen

1. Schakel het apparaat in en druk op de modusknop overschakelen naar de afspeelmodus.

2. Druk op de knop Omhoog/Omlaag om foto's en video te bekijken bestanden.

3. Speel de video af

- Druk op de Shot-knop om de video af te spelen bestanden.

14

- Druk nogmaals op de Shot-knop om een pauze te nemen.

- Druk op de Menuknop om de huidige video te stoppen spelen.

Druk op de Menu-knop in de afspeelmodus, het scherm verschijnt om het afspeelmenu weer te geven. Druk op de knop Omhoog/Omlaag om

scan vergrendelen of verwijderen, en druk op de knop Shot om te selecteren één om naar het submenu te gaan.

Afspeelmenulijst:

Menu	Functie
Verwijderen	Verwijder het huidige bestand of verwijder alle bestanden op geheugenkaart.
Slot	Vergrendel of ontgrendel het huidige bestand of alle bestanden op geheugenkaart.

#### Bestanden downloaden naar pc

Er zijn twee manieren om bestanden van het apparaat te downloaden naar een computer:

Door de geheugenkaart in een kaartlezer te plaatsen.

: Door het apparaat op een computer aan te sluiten met behulp van de meegeleverde USB-kabel.

#### Een kaartlezer gebruiken

1. Haal de geheugenkaart uit het apparaat en plaats deze in een kaartlezer. Sluit vervolgens de kaartlezer aan op een computer.

2. Open [Deze computer] of [Windows Verkenner] en dubbelklik op het pictogram van de verwisselbare schijf dat vertegenwoordigt

de geheugenkaart.

3. Kopieer afbeeldingen van de kaart naar een map van uw computer keuze op de harde schijf van de computer.

#### Het apparaat aansluiten op een pc via de USB-kabel

1. Schakel het nachtzicht in. Sluit hem aan op een computer via de meegeleverde USB-kabel.

2. Wanneer u verbinding maakt met de computer, verschijnt er "MSDC" op het scherm.

3. Open [Deze computer] of [Windows Verkenner].

Er verschijnt een "Verwisselbare schijf" in de stationslijst.

Dubbelklik op het pictogram "Verwisselbare schijf" om het te bekijken

inhoud. Bestanden die op de camera zijn opgeslagen, bevinden zich in de map met de naam "DCIM".

4. Kopieer de foto's of bestanden naar uw computer.

#### OPMERKINGEN over schoonmaken

Controleer voordat u het apparaat reinigt of het apparaat is uitgeschakeld. Gebruik alleen een droge doek om het apparaat schoon te maken

buitenkant van het apparaat. Om beschadiging van de elektronica, gebruik geen reinigingsvloeistof. Schoon

17

de oculairs en/of lenzen uitsluitend met een zachte pluïsvrije doek (bijv. microvezeldoek). Om krassen op de lenzen te voorkomen, mag u slechts lichte druk uitoefenen met het reinigingsdoekje. Bescherm het apparaat tegen

stof en vocht. Bewaar het in een tas of doos.

18